

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 9 de enero de 1996
Año XCVI.— Núm. 29.307

El Gobierno regional participa en la puesta en marcha del servicio provincial

Junta y Diputación buscan financiación europea para el Centro de Residuos Sólidos

El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, y el presidente de la Diputación, Atilano Soto, han trazado dos vías de financiación para la construcción y puesta en marcha del servicio provincial de recogida y tratamiento de residuos sólidos, en las que se incluye el acceso a fondos europeos.

Los planes elaborados por Jambrina y Soto establecen como fórmula preferente la financiación del centro provincial a través de los Fondos Europeos de Desarrollo Regional (FEDER). La aportación europea supondría el 85 por ciento del presupuesto global, cifrado en torno a los 600 millones de pesetas, mientras que la Junta asumiría el principal volumen del porcentaje restante.

El Gobierno regional, además de liderar la petición de los FEDER, se ha comprometido ante el presidente de la Diputación a aportar el setenta



Francisco Jambrina, en una imagen de archivo junto a Atilano Soto, ha garantizado la ayuda de la Junta.

por ciento de la financiación global si no se recibiera el dinero de la Unión Europea. Esta

alternativa, aunque permitiría una actuación más rápida, conllevaría una mayor participa-

ción económica de las instituciones segovianas.

(Pág. 7)

Presentadas 11 candidaturas de impositores de la Caja de Ahorros

A las dos de la tarde de ayer se cerró el plazo para la presentación de candidaturas para las elecciones de los 46 representantes de los impositores de Caja Segovia en la próxima asamblea general de la entidad.

Al finalizar el plazo, —que se abrió el pasado 10 de diciembre—, se habían presentado 11 listas, que ahora están siendo estudiadas por la comisión electoral, que tendrá que comprobar durante el día de hoy si cumplen todos los requisitos exigidos, para finalmente proclamarlas de forma oficial esta tarde.

Las listas están compuestas por miembros de diferentes sectores de la sociedad segoviana, destacando el empresarial, universitario y de la enseñanza secundaria, y entre sus motivaciones principales se encuentran el fortalecimiento de la Caja, la potenciación del Colegio Universitario y el incremento de las partidas económicas destinadas a obra social por parte de la entidad de ahorro.

(Pág. 5)

Evacuados los vecinos de un pueblo zamorano al desbordarse el río Tera

Los vecinos de la localidad zamorana de Ribadelago Viejo, en la comarca de Sanabria, una de las más afectadas por las fuertes lluvias que han arreciado en la parte occidental de la Comunidad Autónoma en las últimas horas, tuvieron que ser evacuados de sus domicilios ayer tarde y trasladados a refugios del municipio de Ribadelago Nuevo, como consecuencia del desbordamiento del río Tera. A nivel regional, el temporal de llu-

via y viento sigue causando problemas en las carreteras de la región, principalmente en las áreas del sur de León y norte de Zamora, donde se temen nuevas inundaciones. El presidente de la Junta, Juan José Lucas, visitó ayer las localidades más afectadas por el temporal de lluvia en la zona entre Benavente y Astorga, para comprobar los daños causados por los desbordamientos de los ríos.

(Pág. 10)

La empresa y los trabajadores de recogida de basuras siguen sin llegar a un acuerdo

El comité de empresa de los trabajadores del servicio de recogida de basuras y limpieza viaria ha expresado su pesimismo para llegar a un acuerdo que impida que el próximo lunes día 22 de enero se lleve a cabo la huelga anunciada en protesta por la no subrogación de los contratos de 8 de los 94 trabajadores de la actual plantilla.

En la tarde de ayer, el comité de empresa mantuvo una nueva

reunión con varios responsables de la empresa adjudicataria con el fin de intentar desbloquear la situación. La oferta de FCC se centra en ampliar la subrogación de la plantilla de 87 a 90 trabajadores.

Los trabajadores de FCC celebrarán a mediodía de hoy una asamblea informativa donde se les dará cuenta de la reunión mantenida ayer entre ambas partes.

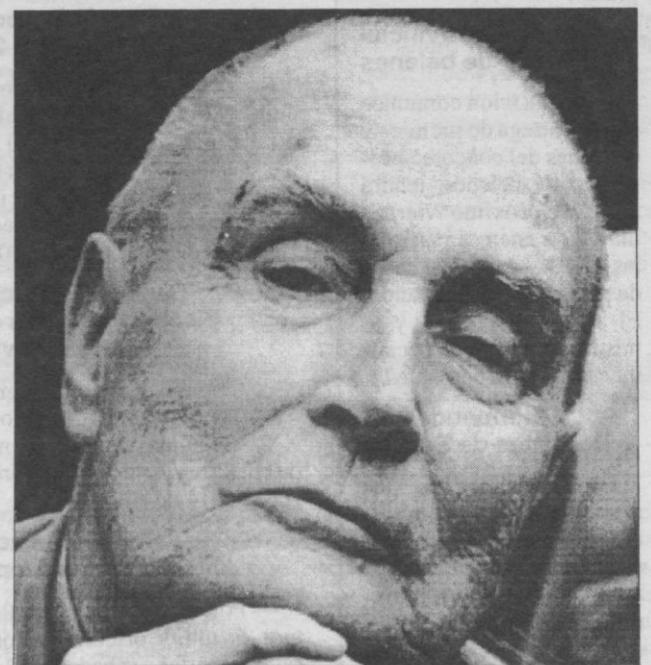
(Pág. 5)

AL DIA

5 Loyola de Palacio, cabeza de lista del PP por Segovia.

14 Atutxa pide la libertad de Ayala en la calle el día en que ETA pensaba matarle.

16 Al menos 250 muertos al estrellarse un avión en Zaire.



Mitterrand murió víctima de un cáncer de próstata. TELEFOTO EFE

Lamento mundial por la desaparición del ex presidente francés François Mitterrand

Jefes de Estado, gobiernos y dirigentes de todo el mundo mostraron su pesar por la muerte ayer del ex presidente francés François Mitterrand, considerado una figura clave de la política europea del siglo XX. Mitterrand, el primer socialista que asumió la Presidencia de la República Francesa y el político

que más tiempo ejerció ese cargo, falleció a causa del cáncer de próstata que padecía desde hace años. La muerte del veterano político, de 79 años, fue anunciada oficialmente por su sucesor en la Presidencia, Jacques Chirac. El jueves será enterrado en el panteón familiar en la intimidad.

(Pág. 15)

El Señorío de Enrique IV
PALAZUELOS DE ERESMA
CHALETES UNIFAMILIARES DE ALTA CALIDAD
PARCELA 200 m2, 4 DORMITORIOS
JARDIN, GARAJE
16.500.000 PTAS REF: 699

SOL
C/San Agustín, 9
44 43 32

Martes
9
enero

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 9 días, faltan 357.
Sol: De 08,38 a 18,06
Luna: De 21,50 a 10,22.
Cuarto menguante en Libra.

SANTORAL

Hoy: Eulogio, Pedro, Marcelino, Basilia, Marciana, Vidal, Revocato, Fortunato, Anastasio, Celso, Jocundo, Segundo.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: López Cuervo, Corpus, 1.

ADEMAS

Examen de radioficionado

Por resolución de la Secretaría General de Comunicaciones, se han convocado exámenes para la obtención de los diplomas de operador de estaciones de aficionado. Las pruebas se realizarán mañana día 10 de febrero, con los siguientes horarios:

- Clase C: a las 9,00.
- Clase A: a las 11,00
- Clase B: a las 12,00

Los impresos de solicitud podrán recogerse en la Oficina de Correos y Telégrafos.

Concurso provincial de belenes

La Diputación comunica que la entrega de premios y diplomas del concurso provincial de belenes, tendrá lugar el próximo viernes día 12 de enero a partir de las 12,00 horas, en el salón de plenos de la Diputación. El acto será público y al mismo se invita especialmente a los participantes.

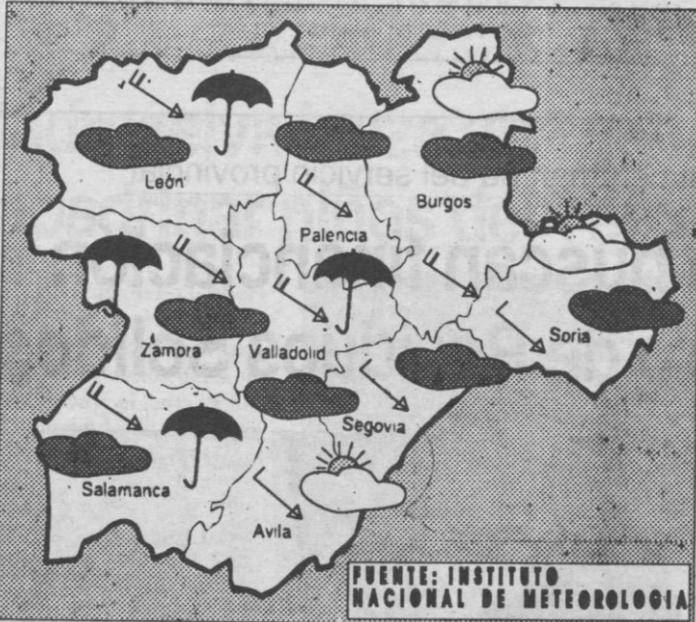
Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre comunica a los vecinos de la comarca de San Rafael que en la tarde de mañana miércoles se realizarán extracciones de sangre en los locales del consultorio médico de la localidad, a cargo del equipo de extracciones del Hospital General de Segovia.

Por otra parte, en las extracciones efectuadas el miércoles 27 de diciembre, en el consultorio médico de Cabezuela, se obtuvieron 35 unidades de entre los 36 donantes asistentes.

Las bolsas fueron las siguientes:
— 14 del 0 + / 4 del 0 -
— 13 del A + / 3 del A -
— 1 del B + / ninguna del negativo.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	9,2	3,4	4,0
Burgos	10,2	4,6	0,8
León	9,0	5,6	24,0
Palencia	9,9	2,8	4,8
Salamanca	14,0	6,3	9,0
Segovia	11,4	4,6	ip
Soria	7,8	1,2	2,0
Valladolid	12,0	4,0	3,0
Zamora	13,2	7,6	7,2

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Para hoy, muy nuboso a cubierto con chubascos moderados, localmente fuertes y ocasionalmente tormentosos. Cota de nieve de 1.600 metros. Disminución de la nubosidad durante la tarde.

Ligero descenso de las temperaturas.

Vientos del SO flojos, aumentado a moderados del NO por la tarde.

Temperaturas previstas en la capital: mínima 4 y máxima 8.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. Agueda de la Pisa. Del 12 al 28 de enero. Inauguración: 12 de enero a las 20,00 h.

— Pintura. Amadeo Olmos Martín. Del 12 al 28 de enero. Inauguración el día 12, a las 20,00 horas.

La Casa del Siglo XV

— Diseño '96.

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— "Fragmentos" de Almudena Mora. Pintura y grabado. La inauguración tendrá lugar el sábado 13 de enero a las 20:00 horas. La exposición durará hasta el 28 de febrero. Horario: de 11:00h. a 20:00 h.

Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)

— Cerámicas. Paquita Guerra.
— Segovia 1900 (2º tercio S. XX). Segunda fase. Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 14 de enero.

Museo Palacio Episcopal

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

Sammer Gallery

— "Pequeño formato tema libre". Participan 14 artistas. Hasta el 20 de enero.

Cervecería Santana

— Exposición de Graça Ramos (brasileña) de dibujos sobre Ruanda. Hasta el 17 de enero.

Casa de La Alhóndiga

— Vivir las ciudades históricas. Ayuntamiento de Segovia, ciudades Patrimonio de la Humanidad y fundación "La Caixa". Inauguración el miércoles

les 10 de enero a las 20,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptrico esférico".

— Exposiciones temporales:
• "Transparencias. El teatro de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

Galería de Arte Zaca

— Pintura. Técnicas mixtas. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 28 de enero.

— Reproducciones artesanales de casas típicas. Fielden V. Medina. Hasta el 28 de enero.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

CONVOCATORIAS

Curso de marketing y ventas

La Federación Empresarial Segoviana organiza, en colaboración con el Fondo Social Europeo y la Junta de Castilla y León, un curso de marketing y ventas dirigido a empresarios y trabajadores. Comenzará el próximo 15 de enero, y los interesados en asistir podrán informarse en el teléfono 441566.

Los asistentes a los cursos pueden ser trabajadores de medianas y pequeñas empresas, autónomos o socios de cooperativas. El curso tendrá una duración de cien horas y va dirigido a las empresas de la FES.

Sociedad Filarmónica

Comienza la temporada de conciertos de la Sociedad Filarmónica de Segovia. El día 11 de

enero, a las 20h 15m, en la sala del cine Zuloaga, tendrá lugar la presentación del Cuarteto Vlach de Praga, dos violines, viola y violonchelo, uno de los más prestigiosos de Europa. Ofrecerán obras de Mozart, Arriaga y Dvorak. Para acceder a la sala servirán las tarjetas de socio del año anterior. Para el público en general la entrada se podrá adquirir en la puerta.

Conferencia sobre "Trastornos mentales"

La asociación de amas de casa, consumidores y usuarios "María del Salto" celebra una conferencia sobre "Trastornos mentales" hoy martes, día 9, a las seis de la tarde en el salón de actos del Servicio Territorial, a cargo del médico psiquiatra Alfredo Barbero, y seguidamente la vicepresidenta de la asociación "Amanecer" hablará de la repercusión de dichos trastornos en la familia.

Teatro Juan Bravo

Los próximos días 12, 13 y 14 de enero, el teatro Juan Bravo presenta la tragicomedia "La fuerte suerte de Perico Galápagos", a cargo de la compañía Uroc. Los horarios de funciones serán a las 20,30 horas. Precios de entrada: 1.400, 1.200 y 1.000 pesetas.

Por otra parte y dado el éxito de público que tuvieron en su anterior actuación, vuelve a la sala segoviana el dúo cómico "Faemino y Cansado", los días 20 y 21 a partir de las 20,30 horas. Precios de entrada: 1.600, 1.400 y 1.200 pesetas.

La venta anticipada de entradas para todos los espectáculos del mes, incluido este último, comienza a partir de mañana miércoles. El horario de taquilla es: Miércoles y jueves de 18,00 a 21,00 horas; viernes, sábados y domingos de 12,00 a 14,00 y de 18,00 horas hasta el inicio de la función.

BONOLOTO

Lunes, 8

2	8	16	34
37	Com. 31	Rein. 8	48

Viernes, 5

10	14	22	23	26	38	Com. 18	Rein. 6
----	----	----	----	----	----	---------	---------

Miércoles, 3

7	12	28	32	35	47	Com. 40	Rein. 4
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 2

9	13	16	17	31	37	Com. 30	Rein. 7
---	----	----	----	----	----	---------	---------

PRIMITIVA

Jueves, 4

6	8	23	32	33	42	Com. 15	Rein. 4
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Sábado, 6

5	31	33	40	47	49	Com. 7	Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------	---------

ONCE

Lunes, 8 17.239

Martes, 2 34.369

Miércoles, 3 09.633

Jueves, 4 49.635

Viernes, 5 21.519

Serie 263

Cuentos olvidados

PEDRO PASTOR MARTIN

A veces sucede que uno espera inútilmente que quien le han dañado reconozca el daño y lamente haberlo producido. ¿A quién no le ha pasado alguna vez? Espero de la benevolencia de este periódico que se me conceda un espacio para contar mi caso. Un caso que, por cierto, ocupó no hace mucho tiempo otras páginas de prensa, a veces hasta con fotos incluidas.

¿Recuerda alguien aquel escándalo provinciano de la calle de La Parra? Todo comenzó cuando una vivienda iba a sustituir a un solar. O mejor dicho, todo comenzó cuando unos vecinos que habitaban enfrente de unas obras, descubrieron que (avatares de la vida) iban a construir un pequeño bloque frente al suyo. Y montaron en cólera. Quizá, en un arranque de epopeya barata, rumiaron: "¿Cómo osan atentar contra mí, nada menos que contra mí, que soy un prohombre de aquesta villa?". O quíá, con fanfarronería castiza, dirían: "A mí no me toca nadie".

Y ahí empezó la batalla. Como si se tratara de reconquistar Tierra Santa, el solar de La Parra sufrió las acometidas de los valerosos cruzados, dispuestos a arrampar con todo, antes de permitir que las huestes de los enemigos hollaran aquellas escombreras. Una campaña fácil, en este tiempo en que tanta gente busca el escándalo en el ojo ajeno. Alguien debía pagar la afrenta y... me tocó a mí. Yo trabajaba entonces en el Ayuntamiento como arquitecto. Los nuevos cruzados pidieron mi cabeza y yo me vi envuelto en una querrela criminal por haber cometido el grave delito de hacer mi trabajo.

A esas alturas, un periodista local, de esos que sueñan convertirse en el Guerrero del antifaz y de hacer morder el polvo a tanto villano que anda suelto, descubrió el filón. Cada dos por tres honró mi nombre haciéndome objeto habitual de sus venerables concurrencias. El heroico periodista, con el noble propósito de ver su nombre reconocido con la aureola de un Watergate a la segoviana, estuvo

dando la tabarra desde esa impunidad que concede el tener la sartén por el mango. ¡Qué escándalo señores! ¡Un arquitecto municipal acusado de esto y de aquello, mientras los honrados ciudadanos sufren sus tropelías! Y el periódico montaba las noticias y los artículos, los titulares y los pies de fotos con una tendenciosidad facilona. ¿A quién recurrir para contrarrestar el cuarto poder? A la paciencia. O entra en el juego, me respondían.

¿Faltaba algo? Pues sí, claro. Faltaba abrir el frente político. Sólo es preciso envenenar la cuestión para que se demuestre que hay una conspiración contra la belleza de la ciudad. El periodista recurrir a un concejal, para que adorne la cuestión con insinuaciones, dobles lecturas y divagaciones sobre el tema. Entrevistas, declaraciones... De paso, le daba cierto aire de autenticidad. Ya no se trataba sólo de unos vecinos que promovían una querrela, ni de un escándalo periodístico, para que los segovianos puedan presumir de que también en su ciudad cuecen habas. Ahora la cosa era más compleja, se trataba de... quién sabe de qué se trataba ya.

Todos ellos se jugaban bien poco. A fin de cuentas, si salía mal la jugada, ninguno saldría perdiendo gran cosa. Y si salía bien, todo saldría ganando, menos yo. (De hecho, yo saldría perdiendo aun si a ellos les saliera mal). El precio era tan barato que resultaba sencillo seguir y seguir mareando la perdiz. Día tras día, mes tras mes. Hasta que sale la resolución. Lo pondré con mayúsculas, puesto que ese titular se me negó: **RESULTA QUE EL ARQUITECTO NO ERA RESPONSABLE**. Resulta que las responsabilidades (si es que las había) podían ser de quienes aprobaron el informe. Y, si se pretendía demostrar que algo estaba mal hecho, el camino adecuado era otro. Otro que, por cierto, nadie se molestó en tomar; o sea, que no debía de ser la cosa para tanto. O sea, que no había tela que cortar.

Solución del caso: ahí se

quedó todo. El precio era barato. Los querellantes decidieron no seguir querellando. El periodista decidió buscar otros escándalos a ver si alguno le salía bien. El concejal siguió "concejaleando". Y yo me quedé con toda la música de la cantinela encima. Nadie me ha pedido disculpas. El periódico que tan profusamente publicó mi nombre no se dignó recoger la resolución del caso. El precio era tan barato que ni siquiera había que rectificar públicamente cuando se desbaratará.

Ha pasado ya algún tiempo desde entonces, por eso se puede reflexionar ahora con mayor frialdad sobre el asunto. Todo se limitaba a un conflicto de intereses cruzados, y, ya se sabe, cuando se pretende sacar un beneficio a toda costa, por ruín, desmadrado o mezuquino que pueda ser, no suele importar mucho si en el camino será arrastrado cualquiera que se encuentre en medio. A fin de cuentas, siempre habrá ese punto de maledicencia para que se pueda seguir insinuando cualquier disparate interesado: a mí me tocó recibir el pisotón y soportar que me echaran las culpas por haber puesto el pie debajo.

Permítanme, pues, dar la enhorabuena a todos los que han confirmado su carrera profesional. A los que dirigieron la querrela, aparejador, inspector y otros técnicos, administrativos y auxiliares funcionarios todos porque, aun conociendo otros caminos que posee la Administración para solucionar los conflictos, optara por el que resulta más dañino para un trabajador al servicio de la Administración Pública. A los que les asesoraron, letrados y allegados a asociaciones "culturales". Al que la aireó y manipuló una información, para ganar un miserable "prestigio profesional" a cambio del prestigio ajeno. Y al que la disfrazó de causa pública lo que no era más que el deseo de unos vecinos de que no les quitaran las vistas desde su ventana.

Pese a lo llovido, aún hay escasez de agua

JOSE MANUEL SERRANO (*) (Ical)

Pese a las lluvias últimamente caídas, aún hay zonas en nuestra Comunidad en las que las restricciones en el abastecimiento de agua a la población siguen vigentes. Este es el caso de la ciudad de Avila y de algunos pueblos de esta provincia. En la capital abulense, a las 12 de la noche los grifos se quedan secos hasta las 7 de la mañana.

A pocos kilómetros, en el valle del Tiétar, el problema viene ocasionado por lo contrario, por la abundancia de agua caída que ha desbordado gargantas, ha destruido una presa y se ha llevado por delante árboles frutales.

El viejo refrán de la tierra dice que nunca llueve a gusto de todos. Efectivamente, así sucede. Porque mientras los habitantes de la capital nos lamentamos de que aunque ha llovido no es suficiente para paliar la sed de la ciudad, los del sur de la provincia se quejan de que están expuestos a serios peligros por culpa de la abundancia e intensidad de las lluvias.

La ciudad de Avila sigue teniendo problemas en el abastecimiento de aguas. Las tres presas que la abastecen son pequeñas y no permiten almacenar reservas más que para año y medio. Eso teniendo en cuenta que la pobla-

ción es de sólo 50.000 personas. Si creciese, se agravaría el problema.

En la actualidad, las dos presas principales, con un nivel muy bajo, no suministran agua. Esta se toma desde la de Fuentes Claras, construida cerca de la muralla, que tiene una capacidad de 800.000 metros cúbicos. El agua es bombeada a la depuradora, con un costo mensual al municipio de 15 millones de pesetas en consumo eléctrico.

La solución que se apunta es utilizar también el embalse de Las Cogotas, aguas abajo del de Fuentes Claras, mediante el sistema de bombeo.

Esto siempre supone un elevado costo económico. Como medida de emergencia es válida, pero tal vez la solución más adecuada sea construir presas en otros lugares que no precisen bombeos y que cuenten con capacidad de almacenamiento para varios años.

Pero del problema del abastecimiento de agua a la capital abulense se viene hablando y escribiendo desde 1898, como lo atestiguan los miles de estudios e informaciones publicados en "El Diario de Avila". Y ha llovido mucho en este tiempo.

(*) José Manuel Serrano es director de "El Diario de Avila".

Quejas de los familiares de un paciente

MARIA P. SANZ DE LA FUENTE

Sr. Director:

Le agradecería que publicara en su periódico la siguiente nota:

Doctora López del Hospital General de Segovia, no pongo en duda su buen hacer como profesional de la medicina, pero si su poca humanidad frente a los familiares de una paciente que estando prácticamente en agonía, Ud. se permitió el lujo de cuestionar su traslado a Madrid, a pesar que se le dieran razones de peso, pero que usted interpretó

como mero capricho.

Doctora reflexione para que en un futuro no vuelva a herir con su actitud a personas que en un momento determinado necesitan una palabra amable y no gestos de soberbia.

Quiero expresar mi agradecimiento al servicio de asistentes sociales del Hospital, que afortunadamente sí entendieron el problema que se planteaba.

Atentamente.

PLAZA MAYOR

BUEN COMIENZO

P.M.C.

Empecemos bien el año; quiero decir que empecemos creyendo en la buena voluntad y en que todo se va a tratar de hacer (ya se sabe que muchas veces se tuercen las cosas por razones "imponderables") lo mejor posible. Lo digo porque estos días vengo leyendo en nuestro periódico una serie de informaciones sobre proyectos de futuro para mejoras en Segovia, algunos, de comienzo casi inmediato, según se dice, y otros ya comenzados, como ocurre con el Valle del Clamores, que esperamos quede convertido en lo que todos deseamos, un valle grato y delicioso para poder pasear por él y disfrutar de la Naturaleza. Pero, ojo, eso sí; hay que procurar después conservarlo; y lo digo porque no es ésta la primera vez que se trabaja en el valle, en el que ya se han invertido muchos millones para nada. Y es que hay que tener presente una cosa cuando se pro-

yecta algo: No es lo difícil proyectar y ejecutar, sino mantener. Por eso me asusta el posible mantenimiento de todas estas obras, y de esas grandes superficies que se van a recuperar para jardines; bienvenidos sean, pero sin olvidar su mantenimiento que, a fuer de sinceros, será muy costoso. Y puestos ya a mantener, ¿por qué a los responsables del abandono no se les cae la cara de vergüenza al contemplar el último arco del Acueducto, junto a la plaza de Avendaño, cubierto de humedad, verdín, hierbas...? Algunos venimos clamando por esta atención hace ¡años!, pero, vergonzosamente, ese arco se ignora, y yo, pensando mal, creo que hasta intencionadamente, a ver si algunos dejamos de dar la lata sobre el tema... Bueno, perdón, porque decía que empezábamos bien el año y no quería enfadarme, pero es que hay "olvidos" que claman al cielo.



FINISTERRE
SEGUROS

AGENCIA DE SEGUROS

Comunica a sus asegurados y público en general, el traslado de sus oficinas a calle Paseo Conde Sepúlveda, 19, bajo. Teléfonos y Fax 44 39 81 - 43 03 88.

Superlinea S.O.L.
LA LASTRILLA
NUEVA CONSTRUCCION REF: 457
- BUENAS CALIDADES
- AMPLIAS TERRAZAS
- PARQUE
- CALEFACCION INDIVIDUAL
DESDE 8.600.000 PTS
CON PLAZA DE GARAJE INDIVIDUAL
(C/San Agustín, 9 Tfno: 44 43 32)

El Ayuntamiento de Segovia destinará ocho millones y medio de pesetas a la remodelación de la plaza del Peñascal, una de las obras que para su barrio viene reclamando durante los últimos años la asociación de vecinos de La Albuera. El proyecto municipal, que será aprobado hoy por la Comisión de Gobierno, contempla reformar toda la plazoleta pavimentando el suelo, instalando bancos y farolas nuevos, retirando cableado y tuberías antiguas, etc.



El acceso a los garajes existentes en la zona se hará por la misma plaza del Peñascal ya remodelada. JUAN MARTIN

El proyecto de la obra será aprobado hoy por la Comisión de Gobierno Municipal

El Ayuntamiento destinará ocho millones a la remodelación de la plaza del Peñascal

JESUS MARTINEZ CALLE

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento dará luz verde en su reunión de esta mañana al proyecto de remodelación de la plaza del Peñascal en el que está previsto que se inviertan alrededor de ocho millones de pesetas.

La realización de la citada obra ha sido una de las principales reivindicaciones del presidente de la asociación de vecinos de La Albuera, Pedro Herranz, quien ha venido asegurando que el anterior teniente de alcalde del Consistorio, Alfonso Estirado, se había comprometido a acometer esa infraestructura.

El proyecto elaborado por los técnicos municipales prevé pavimentar toda la zona, incluyendo hormigón y un embordillado que permitirá recoger las aguas.

Al mismo tiempo, se instalarán nuevos bancos de madera del modelo que utiliza el Ayuntamiento y farolas a las que se incorporarán los puntos de luz existentes en la actualidad, retirando el cableado.

El equipo de gobierno ha apostado finalmente por dar entrada a los garajes que hay en la zona por la misma plazoleta, pues el número de vehículos que se guardan en los mismos es reducido. De haber optado por la otra solución estudiada: hacer un camino especial para la llegada de esos turismos, aquel se hubiera comido totalmente la superficie de la plazoleta, que tiene —sin contar la travesía del Prado— algo menos de mil metros cuadrados.

El proyecto de remodelación de la plaza del Peñascal será aprovechado también para cambiar las actuales tuberías de agua, ya que son de plomo; y sacar el saneamiento, incorporándole la recogida de aguas.

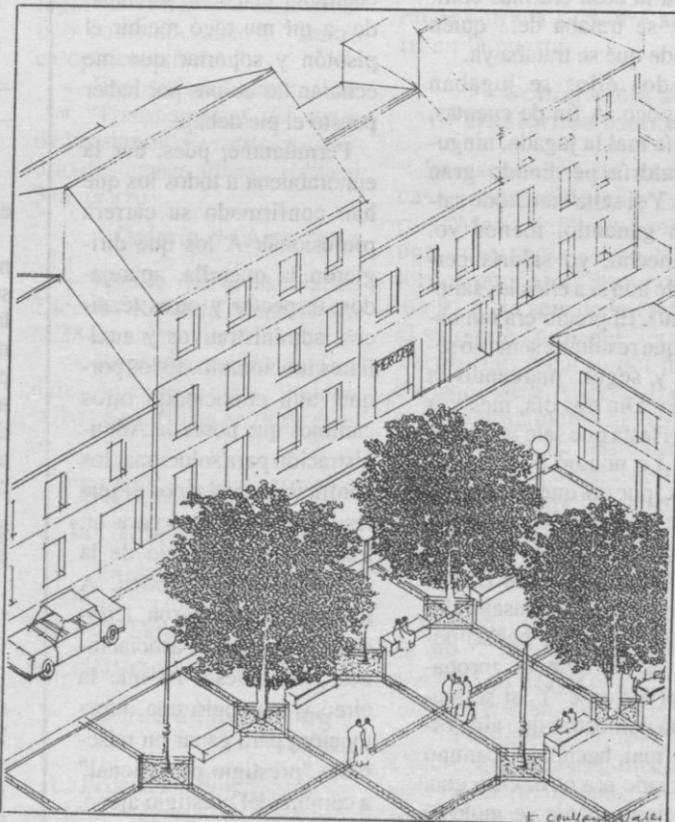
Infraestructuras

La idea del concejal de Obras, Proyectos y Servicios Municipales, Juan Carlos Martín, es que la remodelación de la plazoleta no se limite sólo a eso, sino que se aprovechen los trabajos, a pesar de las dificultades que entraña el espacio porque "hay un peñascal ahí metido", para dejar en perfectas condiciones todas las infraestructuras del lugar.

No parece de la financiación de la obra vaya a representar tampoco mayor problema por cuanto en 1993 se presupuestaron ya dos millones de pesetas, en 1994 otros tres, mientras que los otros tres y medio se podrán recoger de cantidades que había presupuestadas el año pasado.

El equipo de gobierno tiene también la intención de redactar próximamente sendos proyectos para la plaza de Valladolid y la acera de Tercios Segovianos con el fin de aprobarlos a la mayor urgencia posible, y que "figuraban —comentó Martín— entre las peticiones que en los presupuestos de 1995 nos presentó la asociación de vecinos de La Albuera".

Precisamente, en la reunión que el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, y varios con-



La plaza del Peñascal quedará así conforme al proyecto municipal. ADELANTADO

cejales de su grupo mantuvieron el pasado mes de noviembre con el presidente de la asociación del barrio para conocer sus necesidades de cara al programa de gastos e ingresos municipales de este año, Herranz les recordó que llevaban un quinquenio esperando a que se hiciera la plaza del Peñascal.

Entradas

Los vecinos de La Albuera hicieron llegar también al equipo de gobierno su pesar

porque el arreglo del pasado otoño de la calle Cardadores no se hubiera aprovechado para asfaltar la vía situada frente a la puerta principal del colegio Calvo Sotelo.

El asfaltado de otra calle: Tercios Segovianos, que estaba prevista en los presupuestos de 1994, es otra de las reivindicaciones habituales del barrio de La Albuera, que está muy preocupado por la entrada al mismo por las calles Frente de Juventudes y Enrique IV.

30 abonados sufrieron problemas en sus teléfonos el domingo

EL ADELANTADO

Una treintena de abonados a la Compañía Telefónica sufrieron durante la tarde del domingo deficiencias de carácter técnico que impidieron el correcto funcionamiento de sus teléfonos, todos ellos con el número 44 como comienzo de su número.

El director provincial de Telefónica en Segovia, Juan Pascual, afirmó ayer que la avería estuvo motivada por un fallo en una *tarjeta matriz*, básica para el funcionamiento de los sistemas de la compañía.

Pascual aseguró también que el fallo técnico afectó a abonados de diferentes zonas de la ciudad, y además "se trataba de una avería sin importancia que ya está totalmente subsanada".

El director provincial explicó también que la compañía continúa trabajando en la mejora del servicio, procediéndose actualmente a la sustitución del cableado corriente por el de fibra de vidrio en toda la ciudad, aunque la digitalización del sistema "no llegará en 1996, por lo que habrá que esperar a 1997 ó 1998 para que este servicio esté cubierto al 100%".

Actualmente sólo la zona de la plaza Mayor cuenta con un sistema digital en las comunicaciones telefónicas.

"Escalera hacia la paz" convoca concentraciones contra la violencia de ETA

EL ADELANTADO

La plataforma cívica "Escalera hacia la paz", creada en León a raíz del atentado que ETA perpetró hace unas semanas en esta ciudad, ha convocado para hoy, martes, a las 12 de la mañana, concentraciones silenciosas en todo el país como señal de repulsa a la violencia terrorista.

"Escalera hacia la paz" pide a todos los ciudadanos que se concentren, a la hora determinada, en una escalera de su centro de trabajo o estudio, guardando unos minutos de silencio. Asimismo, solicitan que se invite a los amigos y compañeros de trabajo a unirse a la protesta.

La plataforma cívica "Escalera hacia la paz" ha manifestado su intención de repetir este tipo de actos de condena a la violencia al día siguiente de cada atentado.

• La empresa Navarro fue la encargada de derribar el pasado miércoles la casa situada frente a las Hermanitas de los Pobres, en la confluencia entre la avenida Padre Claret y la calle Coronel Rexach, y no Juan Gómez como se informó en este diario el pasado jueves.

Esta tarde se proclamarán oficialmente las listas admitidas

Presentadas 11 candidaturas de impositores a las elecciones de la Caja

Un total de 11 candidaturas se presentaron en el plazo permitido —hasta las 14,00 horas de ayer—, para las elecciones de representantes de impositores de la Caja en la próxima asamblea general de la entidad que se celebrarán el próximo jueves.

FERNANDO SANJOSE

A las dos de la tarde de ayer, se cerró el plazo para la tramitación de candidaturas para la elección de los representantes de los impositores de Caja Segovia en la próxima asamblea general de la entidad, habiéndose presentado un total de 11 listas.

La mitad de esas relaciones de aspirantes están integradas, según declararon fuentes de la entidad, por impositores que actualmente se encuentran encuadrados ya dentro de los órganos de gobierno de la Caja, aunque no precisaron sus nombres "por desear que sea la comisión electoral la que decida qué listas cumplen los requisitos exigidos", básicamente estar compuestas por un mínimo de nueve personas, avalados cada uno por al menos cincuenta impositores.

Sin embargo, EL ADELANTADO ha podido conocer la identidad de nueve de esos cabezas de lista: el profesor de Derecho del Colegio Universitario, José Ignacio Rico Gómez, liderara una de ellas en la que se encuadran 23 jóvenes vinculados a la vida universitaria y a la asociación "Horizonte Cultural".

Profesores de institutos de Bachillerato componen otra inde-



JUAN MARTIN

Todas las candidaturas pretenden el fortalecimiento de la Caja.

pendiente que encabeza, el ex teniente de alcalde Alfonso Estirado; mientras el vicepresidente de ASAJA, Miguel Angel Antona, es el primer aspirante de una lista en la que la mayor parte de sus miembros pertenecen también a la citada organización agraria, aunque con representantes de profesionales y pequeños empresarios.

También se encuentran industriales —como el presidente de la Patronal de Hostelería— y trabajadores encuadra-

dos en una lista de independientes encabezada por el también ex-concejal Antonio Cámara.

Otro grupo de empresarios se encuadra dentro de la candidatura en la que el primer nombre es el del también empresario Francisco Gil.

Los principales partidos políticos, —PP, PSOE e IU—, presentan en este proceso sus propias listas. José Pablo Fernández es el representante de la candidatura en la que la mayor parte de los miembros per-

tenece a IU, aunque también están representados otros colectivos.

Félix Escudero es el último de los nombres conocidos por esta Redacción como cabeza de una de las listas.

Varios de estos candidatos expresaron ayer su malestar por las dificultades que han encontrado para conocer las listas de impositores, a los que inevitablemente deben solicitar su apoyo, en una maniobra que calificaron de "obstruccionista" por parte de los compromisarios de la Caja.

Fortalecimiento

Entre las motivaciones expresadas por los diferentes candidatos destaca el común empeño que afirman tener todos ellos en la defensa de la independencia y fortalecimiento de la Caja; la potenciación y el desarrollo del Colegio Universitario de Segovia; y un aumento en la dotación destinada a obra social.

La proclamación de las candidaturas tendrá lugar esta tarde, después de que la comisión electoral dé el visto bueno a las presentadas ayer.

Los impositores de la Caja estarán representados en la próxima asamblea de la Caja por 46 delegados, el grupo más numeroso, que se unirá a los 33 de los ayuntamientos de Segovia, los 18 de los partidos políticos con presencia en las Cortes autonómicas, los seis de las entidades de interés general y los 17 de los trabajadores, que serán elegidos estos último el próximo día 16.

Loyola de Palacio será cabeza de lista por el PP en Segovia

A.M.

Loyola de Palacio encabezará la lista del PP al Congreso de los Diputados por la provincia de Segovia, para las elecciones generales del próximo 3 de marzo, según lo acordó ayer el comité electoral provincial de su partido. De Palacio que, en su calidad de miembro de la Diputación Permanente del Congreso de los Diputados conserva todas las obligaciones y derechos parlamentarios, pese al decreto de disolución de las Cortes publicado en el BOE de hoy, recibió la noticia, anoche, "con una satisfacción importante, por lo que tengo que mostrar mi agradecimiento hacia el comité electoral".

Este comité, presidido por José Gil Vargas, no trató ayer otro asunto distinto al de la propuesta del número uno al Congreso de los Diputados y, por lo tanto, no entró a analizar otros nombres de candidatos, aunque habrá pocas diferencias respecto a los actuales. En sus primeras declaraciones, que ampliaremos en nuestra edición de mañana, De Palacio adquirió el compromiso con los segovianos en el sentido de que "si me dan su respaldo y apoyo seguiré trabajando por Segovia, por Castilla y León y por España como lo he venido haciendo a lo largo de todos estos años".

Acebes, en Avila

Por otra parte, el portavoz del PP en el Senado, Angel Acebes, fue designado para encabezar la lista de esta provincia al Congreso. Otra de las novedades en Castilla y León es la elección, como cabeza de lista por Palencia, de Celinda Sánchez, que pasará del Senado al Congreso si es elegida. Los restantes comités provinciales electorales de la región decidieron que repitan como números uno, además de Loyola de Palacio, Santiago López Valdivielso, en Valladolid; José Manuel Peñalosa, en Zamora; Jesús Posada, en Soria; Fernando Fernández de Trocóniz, en Salamanca; y Juan Carlos Aparicio, en Burgos.

En León, Manuel Núñez Pérez, ex ministro de Sanidad con UCD, asciende del puesto número dos que ocupó en los anteriores comicios generales, en los que encabezaba la lista el ex alcalde de la capital leonesa Juan Morano. Los candidatos serán ratificados hoy, con toda probabilidad, por el comité electoral nacional del PP.

De otro lado, la agrupación local del PSOE en Santa María de Nieva inició ayer el proceso de propuestas de candidatos que concluirán con una definitiva del comité ejecutivo, que tendrá que ser ratificada por el comité provincial del día 20 de enero próximo, donde inicialmente no habrá novedades respecto al mantenimiento de Juan Muñoz como candidato al Congreso.

Los trabajadores de recogida de basuras afirman que las posibilidades de desconvocar la huelga son "inexistentes"

M. GALINDO

Tras las reuniones mantenidas a lo largo de la pasada semana con los representantes de la empresa FCC y el Ayuntamiento de Segovia, el comité de empresa de los trabajadores del servicio de recogida de basuras y limpieza viaria ha expresado su pesimismo para llegar a un acuerdo que impida que el próximo lunes día 22 de enero se lleve a cabo la huelga anunciada en protesta por la no subrogación de los contratos de 8 de los 94 trabajadores de la actual plantilla.

En la tarde de ayer, el comité de empresa mantuvo una nueva reunión con varios responsables de la empresa adjudicataria con el fin de intentar desbloquear la situación.

La oferta de FCC se centra en ampliar la subrogación de la plantilla de 87 a 90 trabajadores, haciendo coincidir la cifra con lo convenido en el pliego de condiciones, ya que según explicaron en la reunión, la cifra de trabaja-

dores de la plantilla ha crecido en la última época sin que en su opinión deban hacerse cargo de la subrogación de esos contratos.

César Trueba, delegado de FCC en Castilla y León, afirmó que la oferta realizada a los trabajadores tiene como objetivo intentar suavizar el conflicto con el fin de poder negociar otros aspectos relativos al servicio, aunque reconoció que la negociación está siendo "muy complicada".

Los trabajadores de FCC celebrarán a mediodía de hoy una asamblea informativa donde se les dará cuenta de la reunión mantenida ayer entre ambas partes, y estudiarán el calendario de movilizaciones previo a la huelga del día 22 de enero.

Luis Mariano Polo Otero, presidente del comité de empresa,

expresó el pesimismo que reina en las negociaciones entre ambas partes, señalando que las posturas de empresa y trabajadores "se encuentran muy cerradas".

"La situación no permite ningún paso atrás en la convocatoria de huelga —dijo— porque las empresas insisten en no readmitir a los compañeros y nosotros no vamos a negociar mientras que no se les reintegre a sus puestos de trabajo".

Los trabajadores consideran que FCC debe de asumir "por imperativo legal" la totalidad de los contratos de la plantilla, afirmando que las justificaciones dadas por la empresa para no llevar a cabo esta medida no son ciertas.

"La empresa mantiene que los compañeros despedidos no

FCC ofreció al comité de empresa ampliar de 87 a 90 la subrogación de contratos de la plantilla

Aunque reconoce que será necesario "un mayor trabajo y esfuerzo" de los empresarios

La FES cree que la situación económica mejorará este año con relación a 1995

El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), José María Antona, considera que las perspectivas económicas para este año son, aunque haya unas elecciones generales por medio, mejores que en 1995, que, a su juicio, ha sido "fatal y nefasto".

JESUS MARTINEZ CALLE

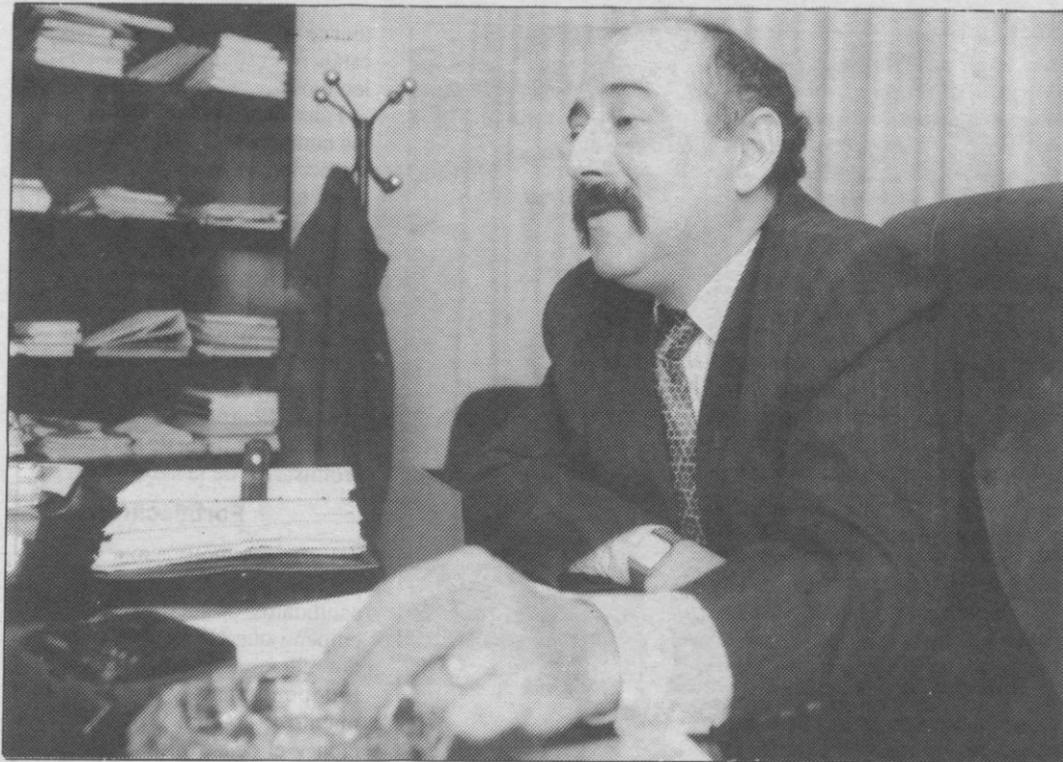
El presidente de la FES se muestra optimista en torno a la evolución económica del año que acaba de comenzar, aunque reconoce que cada vez "hace falta más esfuerzo y trabajo".

Reconoce que hay varios aspectos que pueden incidir negativamente en torno a esa evolución como el déficit público, a cuya reducción "es difícil que se comprometan las formaciones políticas con unas elecciones a la vista".

El precio del dinero también puede condicionar, en su opinión, ese depege económico, ya que "los rendimientos de los negocios no son tan elevados como hace años y dependen del costo de la peseta". "Las personas —explicó— están dispuestas a invertir, pero la mayoría tiene que pedir créditos para hacerlo y si te resulta caro, entonces te detraes".

"Los segovianos —añadió— somos bastante prácticos, fríos y conservadores, y no tenemos un sentido de riesgo tan acentuado. De ahí que nos pensemos bastante el invertir, aunque luego tal vez lo hagamos de forma más segura que en otros lados por lo que las empresas que se abren aquí no suelen cerrarse".

En relación a 1995, José María Antona aseguró que ha sido "un año fatal, pues se decía que en el segundo semestre mejora-



El presidente de la FES valora positivamente la colaboración institucional para crear nuevas empresas.

JUAN MARTIN

rían las cosas y, por el contrario, empeoraron". No obstante, considera necesario ilusionar a la provincia sobre que 1996 será mucho mejor, ya que "hemos llegado a una situación de la que no se puede ir a peor".

Los datos económicos, continúa el presidente de la FES, apuntan a ver el nuevo año con más optimismo, si bien "la competencia sea terrible y existan muchas circunstancias que impidan el despegue".

De todas formas, Antona considera que "todo es cuestión de trabajo" y por eso desde la orga-

nización empresarial "estamos apostando por la preparación de nuestros asociados". La formación está siendo precisamente uno de los fuertes de la nueva ejecutiva de la FES, por medio de convenios con el FORCEN, para que los industriales "puedan estar al día o continuar con cualquiera de sus negocios".

Cree el presidente de los empresarios que están repuntando varios sectores económicos, pero "hacen falta facilidades: se exija lo que haya que exigir, pero a partir de ahí que no te pongan más pegas y que el dinero sea

más barato. Una bajada de tres puntos en su precio sería fenomenal para la creación de nuevas industrias y el mantenimiento de las actuales".

En esa línea, Antona valoró de forma positiva el acuerdo firmado recientemente por el Ayuntamiento, la Diputación, la Caja de Segovia, la Cámara de Comercio, la Agencia de Desarrollo Económico de la Junta y la propia FES para apoyar las nuevas iniciativas empresariales. Los creadores de 15 de esos proyectos podrán participar en un curso de formación de 150 horas de duración, tras el cual los cinco más viables recibirán asesoramiento y un millón de pesetas para su puesta en marcha.

Antona considera vital para la economía que baje el precio del dinero

Empezar la negociación colectiva lo antes posible

J.M.C.

El presidente de la FES, José María Antona, apuesta por empezar la negociación colectiva "lo antes posible: si puede ser en enero mejor que en febrero", pero reconoce que este año, como ha ocurrido también en los anteriores (a causa de la reforma laboral y del cambio de sede de la patronal), esos deseos se encontrarán con algunos problemas por la convocatoria de elecciones generales para marzo y tanto "sindicatos como empresarios vamos a estar un poco pendientes de los programas que concurren".

Es posible que las conversaciones entre ambos agentes sociales puedan comenzar antes de los comicios, apunta Antona, si bien será necesario esperar a después de las votaciones para empezar a "fijar las condiciones de los distintos convenios".

En cuanto a la negociación colectiva de 1995, el presidente de la FES reconoció que había sido "muy lenta", pese a que finalmente se cerró muy bien. A su juicio, el último acuerdo suscrito, el de comercio, se retrasó por diferentes circunstancias, aunque en ningún momento hubo grandes diferencias entre ambas partes. Considera Antona que se podía haber llegado al mismo compromiso perfectamente hace ya seis meses, pero que "el traslado y las vacaciones lo alargaron sin necesidad".

La Fundación La Caixa inaugura mañana una exposición sobre ciudades Patrimonio

EL ADELANTADO

La sala de exposiciones de la Casa de la Alhóndiga albergará desde mañana y hasta el 31 de enero la exposición "Vivir las ciudades históricas", una iniciativa de la fundación "La Caixa" que cuenta con el apoyo y la colaboración del Ayuntamiento de Segovia.

La muestra, que será inaugurada a las ocho de la tarde, tiene como objetivo ofrecer al público visitante una panorámica de algunas ciudades históricas de todo el mundo y poner de relieve su evolución, valores monumentales, problemática de conservación y potencial de futuro, así como su importancia como factor de identidad colectiva.

"Vivir las ciudades históricas" parte como base de una selección entre los miles de

imágenes reunidas en el proyecto "Patrimonio 2001, promovido por la UNESCO y la Fundación "La Caixa" para crear un banco de imágenes sobre el patrimonio cultural y natural de la humanidad.

Como actividades complementarias gratuitas, se organizarán visitas concertadas para grupos escolares en días laborables de 11 a 14 horas, donde se les presentará el juego "La rueda del tiempo" y el préstamo de la "Mochila roja".

Para el público general, el horario de las visitas será de lunes a sábado de 18 a 21 horas, permaneciendo domingos y festivos cerrada.

La fundación "La Caixa" ha organizado ya bastantes exposiciones y actividades culturales en Segovia, en colaboración con instituciones locales y provinciales.



El Acueducto será uno de los protagonistas de la exposición de "La Caixa".

JUAN MARTIN

El Gobierno regional garantiza su participación económica en las alternativas

Junta y Diputación marcan dos vías de financiación para la planta de residuos

El consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, ha garantizado a los representantes de la Diputación la participación del Gobierno regional en la financiación del Centro Provincial de Tratamiento de Residuos Sólidos, bien a través de una subvención directa o encabezando un proyecto para los Fondos Europeos de Desarrollo Regional (FEDER).

P. BRAVO

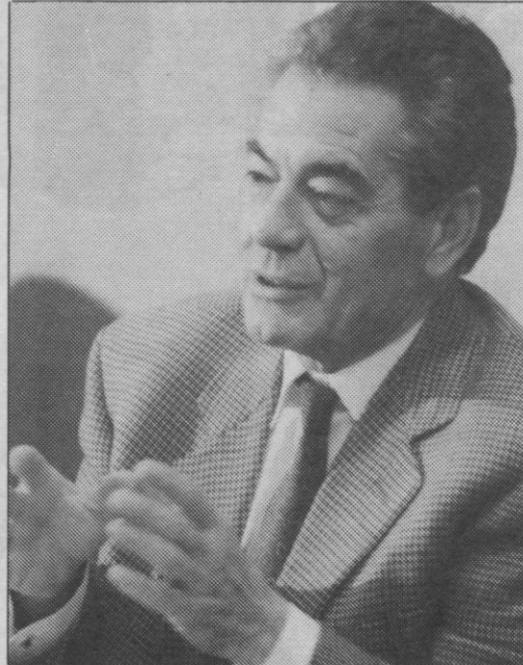
El presupuesto inicialmente estudiado para la creación de las estructuras del futuro servicio de recogida de basuras en la provincia supera los seiscientos millones de pesetas. Para asumir esta inversión el presidente de la Diputación Provincial de Segovia, Atilano Soto Rábanos, y el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina han marcado conjuntamente dos vías alternativas.

Por un lado, y con carácter preferente (según las palabras de Atilano Soto), van a procurar la intervención europea, incluyendo la actuación de ámbito provincial en los FEDER. Los fondos europeos supondrían el 85 por ciento del presupuesto global y el 15 por ciento correspondería a la Junta y los ayuntamientos segovianos. De esta parte restante la Administración regional asume la mayoría, casi las tres cuartas partes. "Pensamos presentarlo como un proyecto singular que hace suyo la Junta, pero si esta fórmula falla, tenemos como alternativa simultánea la intervención directa del Gobierno autonómico", apunta Soto Rábanos.

La segunda alternativa contempla una financiación del 70



Soto aspira a contar con la participación europea.



Jambrina ha garantizado el apoyo de su consejería.

por ciento de la Comunidad Autónoma y el 30 por ciento restante recaería sobre la Diputación y las corporaciones segovianas.

La petición de fondos europeos es sin duda el proyecto más atractivo para Atilano Soto, pero reconoce que exige una mayor inversión de tiempo para su consecución, mientras que la intervención directa de la Junta es "un camino más corto porque podríamos tener ya este mismo año el dinero para el vertedero".

La tercera opción posible consistiría en entregar el trabajo a una empresa privada, para que se ocupara de todas las actuaciones

que implica poner en marcha la planta. Sin embargo, esta alternativa ha sido excluida en las conversaciones entre Jambrina y Soto, ya que conllevaría un incremento en el coste del servicio que recaería en sus usuarios.

Los planes de la Diputación se centran en mantener los precios que actualmente abonan los ciudadanos por la recogida de basuras o en su defecto aplicar un incremento "tenue", según ha explicado el presidente de la institución, que se estimaría en céntimos.

Los márgenes de precios mínimos y máximos serán acordados en una reunión del consorcio

del centro de residuos sólidos. Como paso previo, las mancomunidades segovianas deben elegir a sus representantes. El consorcio cuenta con la participación de 18 integrantes, de los cuales siete son representantes de ayuntamientos, ocho de mancomunidades, dos vicepresidentes y un presidente, y una comisión ejecutiva.

La fuente de financiación que finalmente pueda emplearse en la creación del centro, determinará las características finales del servicio ya que las posibilidades de actuación varían positivamente si participa la Unión Europea. Además también se contemplan nuevas variables de acuerdo a las propuestas que trace la empresa que se ocupe de la instalación.

La propuesta preferente incluye la ayuda europea a través de los FEDER

Lentitud en la gestión y coste mínimo

P. B.

Los portavoces de los dos grupos políticos de la oposición en la Diputación Jesús Olmos (PSOE) y Domingo Asenjo (IU) han manifestado su total acuerdo con la necesidad e incluso urgencia de implantar un servicio provincial de recogida y tratamiento de los residuos sólidos.

Sin embargo, la coincidencia de criterios también se mantienen en las críticas a la gestión realizada por el equipo de gobierno de Atilano Soto.

"Este centro lleva ya demasiado retraso para que todavía no se pueda hablar de él como una realidad y la causa radica en la falta de decisiones firmes para llevarlo a cabo. Ahora que ya contamos con los terrenos, hay un nuevo fallo, y es que faltan recursos para su construcción", ha apuntado Domingo Asenjo, quien mantiene sus esperanzas en la implantación de un servicio de recogida selectiva en origen.

Jesús Olmos critica la "indecisión del equipo de gobierno manifestada en la alternancia de planes de ubicación que se han manejado para el centro. "Para temas tan importantes como éste hay que actuar con más energía que la que han aplicado", ha indicado.

El portavoz socialista considera excesiva una participación económica de un quince por ciento, sobre el presupuesto global, de los ayuntamientos y la Diputación.

El proyecto definitivo está en proceso de redacción

P. B.

Después de más de un año y medio la Diputación consiguió a el pasado mes de diciembre establecer un acuerdo con el empresario Manuel Piñera para instalar la planta central del sistema de recogida y tratamiento de basuras en unos terrenos de su propiedad, ubicados en el término municipal de Los Huertos.

Manuel Piñera ofreció la cesión gratuita, que será ratificada legalmente en el plazo de un mes y medio, periodo en el que también se redactará el proyecto definitivo. En estos momentos se está elaborando el anteproyecto que se remitirá a la Junta de Castilla y León para emitir su posterior petición a las instituciones europeas.

El diseño trazado inicialmente incluye además de la central de Los Huertos, la distribución por la provincia, de siete plantas móviles.

ESCUELA DE PRACTICA JURIDICA

CON EL RECONOCIMIENTO OFICIAL DEL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE SEGOVIA

Curso monográfico sobre PRACTICA FORENSE PENAL

48 HORAS

- Del 16 de enero al 31 de marzo de 1996
- Martes y Jueves de 19 a 21 horas.

INFORMACION Y MATRICULA
- Del 11 al 22 de diciembre de 1.995
- Y del 8 al 11 de enero de 1.996
C/ Trinidad, 3 - 40001 SEGOVIA

(921) 43 45 61
(921) 43 46 02

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

PLAZAS LIMITADAS
DIPLOMA DE ASISTENCIA



COLEGIO UNIVERSITARIO DE SEGOVIA

ADSCRITO A LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



Las tiendas de la capital han registrado una inusual afluencia de público.

JUAN MARTIN



Los consumidores buscan oportunidades en las rebajas.

JUAN MARTIN

Los descuentos que se ofrecen en las tiendas de la capital oscilan entre el 20 y el 50 por ciento

Los comerciantes afrontan con moderado optimismo las rebajas de enero

Sin llegar a provocar tumultos como en las grandes superficies comerciales, los segovianos visitaron masivamente los comercios de la capital que iniciaron ayer la temporada de rebajas de invierno, con la

esperanza de encontrar prendas y utensilios con precios más asequibles a las maltruchas economías post-navideñas. Los comerciantes afrontan con un optimismo moderado esta campaña, en la que espe-

ran aumentar sus ventas y dar salida a los excedentes de temporada con descuentos que oscilan entre el 20 y el 50 por ciento, dependiendo de las características del producto.

M.GALINDO
El pequeño y mediano comercio de la capital confía en que las rebajas de enero palíen los flojos resultados obtenidos hasta el momento en la campaña de otoño, planteando para ello similares condiciones en cuanto a precios y ofertas que en años anteriores.

José Luis Pérez Fuentes, presidente de la Asociación de Comerciantes de la Calle Real, afirma que las rebajas "es un tiempo fuerte para las tiendas" en lo referente a las ventas, siendo las más beneficiadas en este sentido las dedicadas a la venta de ropa y calzado. "Yo creo que tanto los consumidores como los comerciantes esperan las rebajas con ilusión —dijo— porque para

unos supone una oportunidad de comprar artículos de calidad mas baratos y para los profesionales la de incrementar considerablemente la facturación".

Los artículos que estos días salen a la venta tienen un porcentaje de rebaja que oscila entre el 20 y el 50 por ciento, dependiendo de su mayor o menor actualidad. Ninguno de los comercios consultados a la hora de realizar esta información manifestó adquirir productos especialmente para esta campaña, manifestando que el 80 por cien-

to son artículos de tienda que se sacan al público.

José Santamaría, encargado de "Almacenes Barcelona", afirmó que las expectativas para la presente campaña —que concluirá a finales de enero— son

buenas dado que los precios son "muy competitivos". "Aunque al abrir hoy no hemos tenido

aglomeraciones como en los grandes almacenes —afirmó—, la acogida del público ha sido bastante buena y nos hace albergar esperanzas sobre el resultado final".

Por su parte, Vidal Pérez, responsable de los almacenes "Flor

Catalana", manifestó que las ventas en estos días aumentan significativamente, lo que puede prolongar la campaña varios días mas en función de la respuesta del público.

La cercanía de las grandes superficies comerciales de Madrid y Valladolid perjudica las ventas de los comercios segovianos durante este tiempo, aunque los comerciantes aseguran que la afluencia de público a estas áreas va disminuyendo.

"El público segoviano va cayendo cada vez mas en la cuenta de que la oferta de las rebajas en Segovia es igual o mejor que la de fuera —coincidieron en afirmar los tres comerciantes— porque aquí no se compran artículos para rebajas, sino que se ofrecen prendas de temporada".

Las tiendas de ropa y calzado son las más visitadas por el público en esta campaña

Consejos para el buen uso de las ofertas

La Confederación de Consumidores y Usuarios (CECU) ha elaborado un decálogo en el que se incluyen los principales consejos para hacer un buen uso de las rebajas. En este sentido, aconseja evaluar la necesidad de la compra y hacer una lista de lo que realmente se necesita, comprobar que el etiquetado de los productos es correcto, y asegurarse de que figura el precio rebajado junto al antiguo.

Asimismo, se debe comprobar la garantía en aparatos electrodomésticos y prestar atención a las fechas de caducidad de los productos alimenticios, y también recomiendan antes de pagar por la posibilidad de devolución de los productos, ya que las tiendas están obligadas a cambiar los productos defectuosos durante todo el año.

SALVAME

del sufrimiento
de la miseria
del hambre

Por sólo 2000 pts/mes
APADRINA un niño
del Tercer Mundo



SANTA TERESA
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
La Lastrilla Telf. 43 77 00



**EL
COBRADOR
DEL FRAC®**
COBRO DE
MOROSOS

(983) 37 48 44

VAS A COBRAR.....

un sueldo en el empleo que encuentres
al realizar alguno de estos cursos.

- CURSO DE AUXILIAR DE ENFERMERÍA.
- CURSO DE AUXILIAR DE GERIATRÍA.

REQUISITOS MÍNIMOS:

- Graduado Escolar.
- Mayores de 16 años.

FECHAS DE IMPARTICIÓN:

- de Enero a Mayo del 96.
- 1 Hora diaria.
- De lunes a Viernes.
- FLEXIBILIDAD DE HORARIOS.

¡ NO DESAPROVECHES ESTA OPORTUNIDAD !

Información e Inscripciones a partir
del 8 de Enero en:

C/ Agapito Marazuela, 28
Telf: 43 40 10
40005 - SEGOVIA -

Studio 21
Centro de Formación

FUENTEPELAYO

La Casa de Cultura se llenó para presenciar la "Antología de la zarzuela"

Numeroso público asistió a la actuación de la agrupación lírica "Tomás Bretón"

La Casa de Cultura de Fuentepeelayo se llenó el pasado día 6 de enero, con el numeroso público que acudió a una nueva cita convocada por el Taller Cultural, que en esta ocasión trajo a la localidad a la agrupación lírica "Tomás Bretón". La agrupación interpretó diversos fragmentos de la "Antología de la Zarzuela", para disfrute de todos los presentes.

JESUS OLMOS DELGADO

Muy bien, sí señor, con satisfacción plena para el público asistente que llenó en su totalidad el salón de teatro de la Casa de la Cultura de esta población, ante la variada y gran interpretación de fragmentos escogidos de nuestro "Género Chico" por la agrupación lírica "Tomás Bretón", de Valladolid, que actuó en nuestra villa el pasado día 6 de enero. La representación, que duró un par de horas largas, constó de dos partes con un breve descanso y durante ellas pudimos disfrutar de pasajes de este género lírico, que es la Zarzuela Española, como "Los Vareadores", de Luisa Fernanda; "El coro de repatriados", de Gi-



Vista general de la iglesia parroquial de Fuentepeelayo.

JESUS OLMOS

gantes y Cabezudos; el dúo entre Felipe y Mari-Pepa de "La Revoltosa".

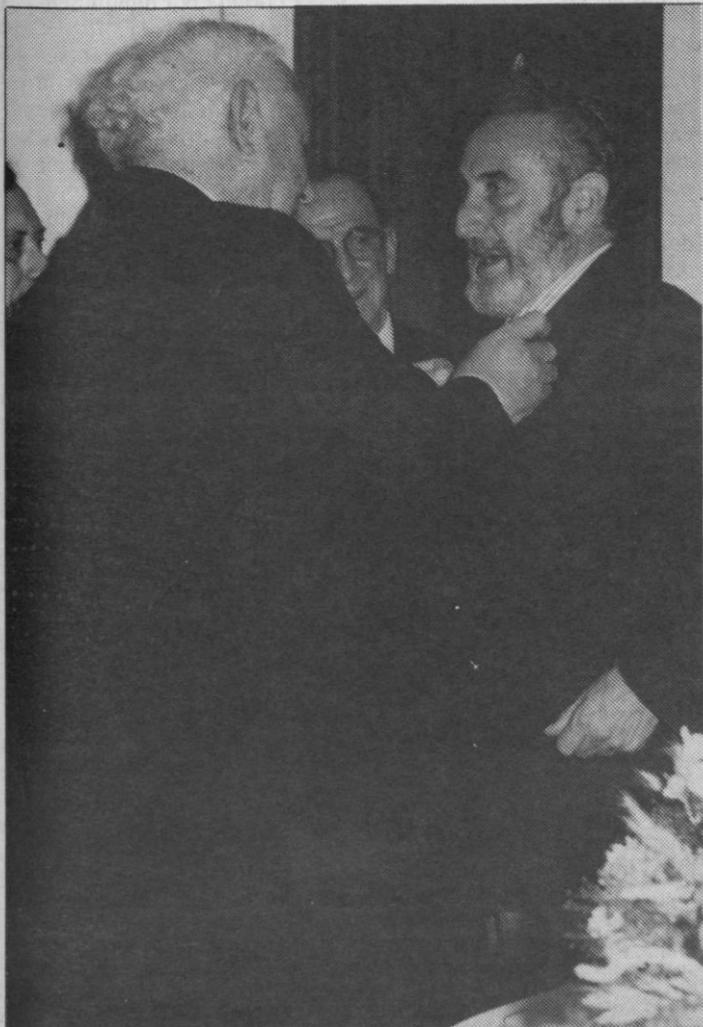
Tabiém pusieron en escena el "Ahí va", de la Corte del Faraón; el "Canto a Murcia", de la Parranda; el canto de mozos y mozas de "La del Soto del Parral", "Las Fumadoras, de los Hijos del Capitán Grant;

pasacalle de La Calesera, varios tangos, chotis y jotas y terminando con la escena final de "Agua, Azucarillos y Aguardiente".

Muy bien todos los artistas, pianista y director, quienes ante los insistentes aplausos del público nos obsequiaron por eso de estar en Navidades,

dijeron, con el villancico "Adeste, fidelis".

Felicitemos por tanto al Taller Cultural, organizador y patrocinador del acontecimiento, junto con la Diputación Provincial de Segovia, esperando que se repitan estos bonitos espectáculos de carácter tan popular y español.



ANTONIO RODRIGUEZ, PALETA DE PLATA.— En una cena de gala organizada por la Unión Artística Vallisoletana, con motivo de la clausura del año artístico, el pintor segoviano, Antonio Rodríguez, recibía la Paleta de Plata de la unión de artistas. Rodríguez recibía este galardón tras serle otorgado por el jurado de la agrupación por su participación en el Salón de Otoño.

(Texto y foto: EL ADELANTADO)

Fallados los premios del concurso de belenes que organiza la Diputación

EL ADELANTADO

El jurado calificador del concurso provincial de belenes, en su anualidad 1995/1996 ha resuelto conceder los premios a los siguientes grupos:

En la categoría escolar, el colegio público de Boceguillas; en la categoría artesanal el premio ha correspondido a la asociación "El Cahíz" de Campo de San Pedro, mientras que en la categoría de belén tradicional el premio ha recaído en el grupo A.C. Escalona de la localidad de Escalona del Prado.

En total fueron 28 belenes de otros tantos grupos los seleccionados en la fase final, de los cuales los tres mencionados son los que han obtenido el premio final.

Además de estos nacimientos premiados en el concurso que anualmente organiza la Diputación Provincial de Segovia, el jurado ha efectuado varias menciones especiales, teniendo en cuenta los valores estéticos y de trabajo comunicado que han podido apreciarse en la elaboración de varios nacimientos.

Las menciones especiales han recaído en los belenes realizados por: colegio público de Cantalejo y colegio público de Pinarejos, dentro de la categoría esco-

lar. También reciben mención especial los trabajos realizados y presentados por la parroquia de Bernuy de Porreros, la residencia de ancianos "El Alamillo" de Cuéllar, la asociación cultural "La Aurora Durolense" de Duruelo y la parroquia de la localidad segoviana de Riaza.

Colaboración

Según el Área de Cultura de la Diputación Provincial, "el mapa belenístico provincial es cada día más rico en sus expresiones plásticas y ambientales".

Para ello es imprescindible la inestimable colaboración de los distintos CEAS de la provincia de Segovia y la respuesta de las diferentes asociaciones, parroquias y residencias que participan en el certamen anual.

Como viene sido habitual la entrega de los premios se realizará en el transcurso de un acto público, que tendrá lugar el próximo día 12, a partir de las 12,00 horas, en el salón de plenos del palacio provincial.

Se procederá a la entrega de sus galardones a los premiados y de diplomas al resto de los participantes. El acto es público y está abierto sobre todo a los numerosos participantes.

PARADINAS

Niños y mayores disfrutaron con la gran cabalgata de los Reyes Magos

EL ADELANTADO

Grandes y pequeños disfrutaron con la gran cabalgata de los Reyes Magos, que recorrió las calles de la localidad de Paradinas y, que una vez más organizó la asociación cultural "Fray Esteban de las Monjas".

Sus majestades, sobre una carroza, entraron al pueblo por la plaza de Fernando Hernández Useros, para continuar por la calle del Humilladero, la calle del Sol, calle Real, hasta llegar a la Plaza Mayor.

Durante todo el recorrido, sus Majestades de Oriente estuvieron acompañados por padres y niños, que fueron obsequiados con caramelos, confetis y guirnalda. Una vez en la Plaza Mayor, Melchor, Gaspar y Baltasar recibieron uno a uno a todos los pequeños, quienes posaron para la fotografía que les servirá de recuerdo de la gran noche mágica.

Tras recibir a los pequeños, la comitiva pasó a los salones del Ayuntamiento, engalanado para la ocasión, y junto a una imagen de Jesús en el pesebre, y sentados en tres grandes sillones, fueron entregado a cada niño sus respectivos regalos.

La llegada de los Reyes al salón municipal fue recibida a los sonos de un villancico cantado por pequeños y grandes.

Como es habitual también los niños más mayores recibieron de sus majestades un regalo, con motivo del pequeño homenaje que los habitantes de Paradinas ofrecen a los más mayores. En esta ocasión los homenajeados fueron Teodora Cuesta Sastre, de 88 años, Juan Martín Benito de 79 años y Felicísima Maroto Casado de 79 años.

Por su parte, los Reyes también recibieron un recuerdo de su presencia en Paradinas que fue entregado por el presidente de la asociación "Fray Esteban de las Monjas", Manuel Pere Pérez.

Superlínea SOL
NUEVA PROMOCION SAN CRISTOBAL
DESDE
10.300.000 PTS

VIVIENDA 2 DORMITORIOS
10.300.000 PTS REF: 503
TODOS EXTERIORES
C/San Agustín 9
44 43 32

Lucas visitó algunas de las localidades afectadas por las inundaciones

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, visitó ayer las localidades más afectadas por el temporal de lluvia en la zona entre Benavente y Astorga, para comprobar los daños causados por los desbordamientos de los ríos.

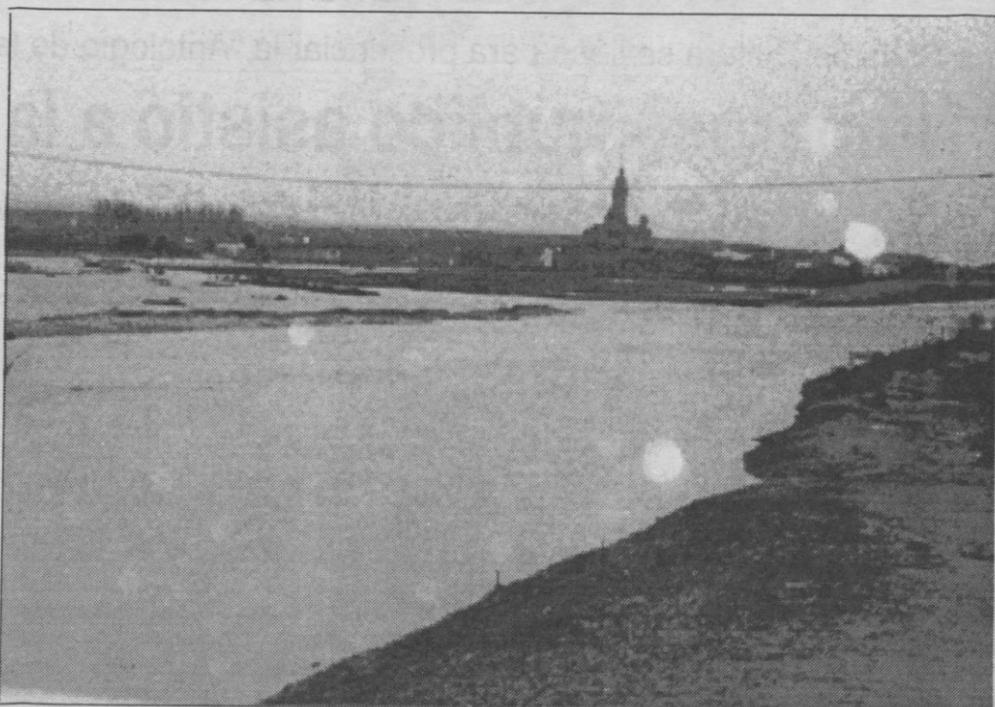
Juan José Lucas se desplazó hasta Santa Cristina de la Polvorosa, en la comarca de Benavente, donde el río Orbigo se desbordó por encima incluso de las defensas realizadas por la Confederación Hidrográfica del Duero y el agua llega ya a algunas calles de este municipio, lo que está provocando una gran preocupación entre los vecinos. El presidente de la Junta, que también viajó hasta Jiménez de Zamuz y Alija del Infantado, en León, para conocer de cerca la situación, no ocultó su satisfacción por los recursos hídricos con que contará la Comunidad este año, sin descartar la preocupación por las catástrofes que pueden llegar con el temporal.

Lucas destacó la coordinación entre Junta y Gobierno central en estas circunstancias y anunció el trabajo que las consejerías de Agricultura, Medio Ambiente y Fomento están realizando en la valoración de daños, "que ya llegan a superar muchos cientos de millones", señaló Lucas.

Por otra parte, la adopción de medidas urgentes a través de un

Real Decreto Ley para conseguir ayudas que podrían llegar al 50 por ciento de los daños, por parte de la Administración central, ha sido la solución propuesta por la gobernadora civil de Burgos, Violeta Alejandra, a los alcaldes de la comarca del Arlanza, para paliar los efectos del desbordamiento sufrido por este río tras las lluvias de finales de diciembre.

Según anunció Alejandre, tras la reunión celebrada ayer mañana con alcaldes de la comarca del Arlanza y representantes de COAG y ASAJA, el Gobierno Civil comenzará a trabajar en esta línea, una vez llevada a cabo otra reunión con el resto de administración que deberán adaptar su evaluación de los daños. Estos datos pasarán a formar parte de un informe que será remitido al Ministerio de Justicia e Interior y al Consejo de Gobierno. Este procedimiento es el mismo que se empleó para paliar los efectos de las inundaciones del pasado mes de agosto en Guadalajara. "En este caso se formó una comisión interministerial coordinada con la Comunidad Autónoma a través de la Delegación del Gobierno, de manera que los afectados por las inundaciones pudieran verse beneficiados con la ayuda del Gobierno hasta un 50 por ciento", informó la gobernadora.



El pueblo zamorano de Molacillos ha quedado prácticamente inundado al desbordarse un río. TELEFOTO EFE

Alerta en León y Zamora ante la posibilidad de inundaciones

El desbordamiento del Tera obliga a evacuar un pueblo zamorano

Los vecinos de la localidad zamorana de Ribadelago Viejo, en la comarca de Sanabria, una de las más afectadas por las fuertes lluvias que han arreciado en la parte occidental de la Comunidad Autónoma en las últimas horas, tuvieron que ser evacuados de sus domicilios ayer tarde y trasladados a

refugios del municipio de Ribadelago Nuevo, como consecuencia del desbordamiento del río Tera. A nivel regional, el temporal de lluvia y viento sigue causando problemas en las carreteras de la región, principalmente en las áreas del sur de León y norte de Zamora, donde se temen nuevas inundaciones.

Zamora/Valladolid. (Ical).— La evacuación se ha producido precisamente el mismo día en el que se cumplían 37 años de la rotura de la presa de Vega de Tera, que inundó el valle y la población de Ribadelago y causó la muerte a 144 personas.

El traslado que sufrieron ayer los vecinos de Ribadelago Viejo estuvo motivado por el desbordamiento del río Tera a su paso por la zona y el agua procedente de la sierra por los cañones de Cárdenas y de la central hidroeléctrica. La fuerte tromba de agua, por la que sólo en dos horas se recogieron en Puebla de Sanabria 15 litros de agua por metro cuadrado, provocó el corte al tráfico de numerosas carreteras de alta montaña. A este hecho poco corriente contribuyó el desbordamiento de arroyos de la zona que habi-

tualmente bajan prácticamente secos. Pueblos como San Martín de Castañeda y Porto se vieron afectados por estas circunstancias.

Cortes de carreteras

A nivel regional, el temporal de lluvia y viento sigue causando problemas en las carreteras de la región, principalmente en las áreas del sur de León y norte de Zamora, donde se temen nuevas inundaciones por las fuertes crecidas de los ríos Orbigo, Esla y Valderaduey. La carretera local que llega hasta Villanueva de los Caballeros (Valladolid) permanecía cortada por las inundaciones que sufrió la zona y Protección Civil recomienda precaución en el tránsito por la carretera Nacional-VI a su paso por Valcabado y Torre del Bierzo (León), al encontrarse con

un carril cortado, mientras que la comarcal-631 entre Ponferrada y Villablino había sido abierta al tráfico, tras permanecer cortada por hundimiento de la calzada.

En general toda la red secundaria de carreteras de la región presentaba, al cierre de esta edición, dificultades, por lo que se recomienda conducir con cuidado.

Las previsiones meteorológicas anuncian para las próximas horas precipitaciones moderadas, que podrán ser localmente fuertes en las provincias de León, Zamora y Salamanca y que serán de nieve entre los 1.600 y 1.800 metros de altura, por lo que los servicios de Protección Civil se mantienen alerta ante posibles nuevos desbordamientos. Los vientos soplarán fuertes con rachas muy fuertes de componente suroeste.

Avila vuelve a tener agua

Los servicios de Protección Civil de Zamora están en estado de alerta ante la posibilidad de que haya que evacuar alguna población por el desbordamiento de los ríos en las comarcas de Benavente, Suyo y Tierra de Campos. En Benavente se ha habilitado el polideportivo de la Rosaleda y un colegio, así como el mercado de ganado por si hubiera que evacuar animales.

En Valladolid, también en la zona de Tierra de Campos, se temen nuevas inundaciones de seguir las lluvias, que el pasado sábado ya produjeron daños en viviendas y naves en

media docena de localidades, al desbordarse los ríos Sequillo y Valderaduey.

En la provincia de Salamanca, la normalidad ha vuelto a Vitigudino, una de las comarcas más afectadas por el temporal durante el fin de semana. Por su parte, en Burgos se restableció la circulación en la carretera nacional 120, temporalmente cortada por un desprendimiento de tierra.

Suministro en Avila

La nota positiva del temporal es que el Ayuntamiento de Avila ha decidido suprimir los cortes nocturnos del suministro

de agua, restricciones que padecía la capital desde el mes de octubre.

Las restricciones quedan suspendidas de forma indefinida mientras continúe mejorando el volumen de reservas en dos de los embalses de abastecimiento, Becerril y Voltoya, que se encuentran cerrados para crecer el agua embalsada en los mismos, y mientras el río Adaja lleve caudal suficiente para garantizar el abastecimiento de la ciudad.

La Adaja de Fuentes Claras, en el Adaja, se encuentra a rebosar.



PRESENTA

"LA ANTOLOGIA DE LA ZARZUELA"

1ª Parte:

Viernes 12 a las 23,45
Sábado 13, a las 15,00.

Dirigido por JOSE TAMAYO con:
PEDRO LA VIRGEN, ANGELES CHAMORRO, SERGIO SALAS, Mª CARMEN RAMIREZ y FLORINDA CHICO.
El ballet de LUISILLO
La agrupación Lírica de Madrid
La Rondalla Española y los profesores de la orquesta de RTV.

UN ESPECTACULO GRANDE EN SU PEQUEÑA PANTALLA

La segunda parte de la Antología de la Zarzuela se podrá ver, el viernes 19 y el sábado 20 a las mismas horas.

El Ministerio del Interior cifra en 385 los accidentes acaecidos

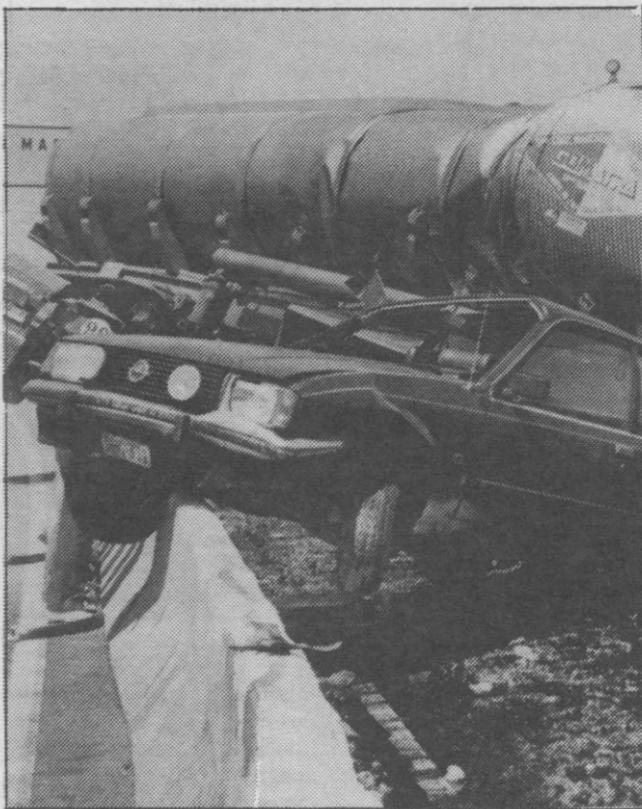
Las carreteras de la región registraron 500 muertos en 1995

Los 385 accidentes de tráfico registrados por el Ministerio del Interior durante el pasado año en las carreteras de Castilla y León dejaron un saldo de 471 víctimas mortales, de las que casi el cuarenta por ciento se concentra en las provincias de León (19,96 por ciento) y de Burgos (18,47).

Valladolid. (Ical).— Por detrás, en número de muertos en accidentes automovilísticos, se sitúan las vías de la provincia de Valladolid (14,44 por ciento), Salamanca (12,10), Zamora (9,77), Segovia (8,28) y Palencia (6,58). En Soria y Avila los porcentajes de víctimas mortales se reducen al 6,16 y el 4,25 por ciento, respectivamente, del total.

Según los datos facilitados por la Dirección General de Tráfico, además de los muertos, los siniestros del pasado año arrojaron un saldo de 268 personas con heridas de gravedad y 198 heridas leves, lo que supone un total de 937 personas involucradas en accidentes de tráfico. Respecto a las cifras de 1994, la Comunidad Autónoma ha registrado durante el pasado año un incremento del 7,24 por ciento en número de accidentes en carretera y un 11,08 por ciento en el número de fallecimientos. En este sentido, únicamente las cifras correspondientes a las provincias de Avila y Salamanca revelan un descenso tanto en el número de siniestros como en el de víctimas mortales.

Las carreteras abulenses tuvieron un 40,74 por ciento



Las colisiones supusieron el 18,18 por ciento de los siniestros. EFE

menos de accidentes y las salmantinas un 11,11 por ciento. En cuanto al tipo de accidente, las salidas de vía provocadas por los más diversos motivos representan el 43,90 por ciento de los siniestros con un total de 194 muertos (41,19 por ciento). En segundo lugar aparecen las colisiones frontales, que supusieron el 18,18 por ciento del total, con 104 fallecimientos (22,08). A continuación aparecen las colisiones frontolaterales, las traseiras y los atropellos a peatones.

Durante 1995 sólo se registró en la red vial de Castilla y

León un accidente por colisión múltiple, que arrojó un saldo de 4 víctimas mortales y tres de pronóstico grave. Las carreteras nacionales concentran el 44,42 por ciento (171) de los accidentes de la región, mientras que las autopistas y las autovías registraron el 3,64 (14) y el 11,69 (45) por ciento de los siniestros, respectivamente. Más numerosos fueron los que tuvieron lugar en las carreteras de categoría autonómica y comarcal, con un índice del 14,55 por ciento, y local, con un 22,34 por ciento del total.

COAG acusa a Agricultura de engordar con maniobras contables la partida de ayudas

Valladolid. (Ical).— El sindicato agrario COAG asegura que de los 3.700 millones de pesetas destinados a ayudas para el sector agrario en 1996, según la Consejería de Agricultura, sólo el 40 por ciento corresponden al presupuesto del presente ejercicio y el resto a los presupuestos de los ejercicios siguientes hasta el año 2000.

Los responsables de la Unión de Campesinos de Castilla y León-COAG en la región consideran que la Consejería de Agricultura, que preside Isafas García Monje, "pretende, a través de maniobras contables, dulcificar el negativo presupuesto para 1996 sumando partidas de varios ejercicios en la reciente convocatoria de ayudas para el sector".

El sindicato agrario asegura

que el presupuesto aprobado para el año 1996 "es el peor de los últimos años, ya que no se ajusta a las necesidades del sector".

9.000 millones más

El sindicato agrario COAG calcula que la partida destinada por la Junta de Castilla y León a la Agricultura y Ganadería de la región debería tener 9.000 millones de pesetas más de los que han sido aprobados.

Respecto a las subvenciones destinadas a cese anticipado de la actividad agraria y mejora de las estructuras agrarias, "las cantidades son a todos los efectos insuficientes si tenemos en cuenta los expedientes resueltos en años anteriores que se abonarán con cargo a las citadas líneas de ayuda", según el sindicato agrario.

La adjunta al Procurador del Común tomará mañana posesión de su cargo

Valladolid. (Ical).— Ana Belén Fidalgo González, adjunta al Procurador del Común, tomará posesión de su cargo el próximo miércoles día 10 de enero, durante el transcurso de un acto que tendrá lugar en el castillo de Fuensaldaña, sede de las Cortes de Castilla y León, bajo la presidencia del titular de la Cámara regional, Manuel Estrella.

La adjunta al Procurador del Común será la encargada de velar por los derechos fundamentales de los castellano-leoneses y por el estricto cumplimiento del Estatuto de Autonomía de Castilla y León y del ordenamiento jurídico vigente al igual que su superior en el cargo, Manuel García Álvarez.

Se inaugura en Segovia el Centro de Inglés más moderno de Europa

Con 20 años de vanguardia y 160 Centros en Europa, WALL STREET INSTITUTE ha creado **Multimethod®**, el método de aprendizaje del inglés más avanzado del siglo veinte.

Multimethod®

Multimethod® es la combinación ideal de diversos recursos pedagógicos, humanos y tecnológicos, que responden plenamente a las necesidades personales de cada individuo. Es aprender inglés en una nueva dimensión.

Multimedia: Compact Disc Video Interactivo

Nuevo y único en el mundo, el Compact Disc Video Interactivo de Wall Street Institute es alta tecnología puesta al servicio de la didáctica, sencillo de usar, eficaz y ameno.

En cada Sesión Multimedia Individual, con la colaboración de un «Assistant-Professor», el alumno personaliza su aprendizaje y progresa rápidamente a su ritmo.

El factor humano - el papel del profesor

Guía y punto de referencia a lo largo del curso, el profesor, con sus clases, activa y consolida el conocimiento lingüístico adquirido por el alumno en las sesiones multimedia individuales.

Horarios libres

Cada día el alumno elige las horas de asistencia según su disponibilidad de tiempo y sigue el ritmo de aprendizaje acorde con sus necesidades personales.

Sin pérdida de clases

Gracias al sistema rotatorio de enseñanza, las mismas clases se repiten cada semana.

Sin límite de horas

Durante el curso, el alumno puede asistir al número de clases que desee hasta alcanzar su objetivo, sin coste adicional.

Ambiente selecto y acogedor

Los Centros Wall Street Institute se distinguen por sus modernas instalaciones, la profesionalidad de su personal y por su ambiente selecto y acogedor.

Resultados garantizados

"Si no aprende inglés le devolvemos su dinero." Wall Street Institute garantiza los resultados, por escrito.

The «Open Door»

Con la iniciativa "Open Door" (puertas abiertas), Wall Street Institute ofrece

Sesiones gratuitas

para conocer y comprobar la eficacia de Multimethod®.

Segovia

Paseo Ezequiel González, 32

Información visitando los Centros de 9 a 14 y de 15 a 21 h, o llamando al teléfono

902 399 399



WALL STREET INSTITUTE

SCHOOL OF ENGLISH

"Gana el centro" será el lema del próximo congreso del Partido Popular

Rubalcaba reconoce que el PP tiene más ventaja que en las elecciones del 93

El ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, reconoció ayer que todas las encuestas elaboradas ante las elecciones generales del próximo 3 de marzo reflejan que el PP afronta el proceso electoral "con delantera" respecto al PSOE.

Oviedo (Efe).— "E incluso —añadió— comparando con las de 1993 no hay más remedio que reconocer que la diferencia es mayor de la que había entonces". No obstante, indicó que las encuestas también coinciden en apuntar una recuperación "paulatina y constante" del voto socialista a partir del mes de septiembre y en constatar que "en términos globales los ciudadanos españoles se mantienen en posiciones similares a las de los últimos años". "Son más los ciudadanos que apoyan a opciones de izquierdas que aquellos que apoyan a opciones de derechas y lo que sucede es que mientras la derecha está unida en torno al Partido Popular, en la izquierda hay mayor división, pero la distribución de los ciudadanos a grandes rasgos se mantiene", añadió.

En cuanto a posibles pactos postelectorales en caso de que ninguna formación obtuviera mayoría absoluta, Rubalcaba dijo que "de pactos hay que hablar el tres de marzo por la noche", aunque advirtió que "la historia con Izquierda Unida es la que es, como se demuestra en Asturias desde el acuerdo no sólo ha sido imposible sino que ha dado como resultado un Gobierno de derechas cuando hay una mayoría parlamentaria de izquierdas".

Por otra parte, acusó a PP e IU de mantener un "clima de crispación permanente", ya que "hay quien no aceptó los resultados del 93, y lleva en campaña dos años y medio", dijo. En declaraciones a RNE, Rubalcaba señaló que el "falso



Alvarez Cascos y Martín Villa sostienen el cartel del lema del XII congreso del PP.

TELEFOTO EFE

debate" propiciado por PP e IU "centrado en el 'márchese señor González'" le parece "una forma horrorosa de abordar el debate electoral", y afirmó que esta tendencia "irrefrenable" a la descalificación debe tener un límite que deje paso a la discusión de alternativas.

Igual que Chirac

El ministro para las Administraciones Públicas, Joan Llerma, aseguró ayer que el líder del PP, José María Aznar, "está prometiendo imposibles" en la precampaña electoral, igual que hizo Jacques Chirac en las presidenciales francesas. Con estas palabras se refería Llerma a algunas de las propuestas que el PP desarrollaría si los resultados electorales le permitieran gobernar el país tras las próximas elecciones de marzo, especialmente las relacionadas con el mantenimiento del gasto social y la reducción de impuestos.

Por su parte, el ex vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, acusó al PP de abandonar la defensa de los intereses generales para hacer "seguidis-

mo" de algunos medios de comunicación y personas que "compran dossiers y funcionarios desleales", en referencia a Mario Conde. Serra, que ha sido elegido por el PSC para encabezar su candidatura por Barcelona, dijo ayer que no contestará a los líderes de otros partidos que cuestionan su presencia en la lista tras haber tenido que dimitir a raíz del escándalo de las escuchas telefónicas del CESID, porque estas críticas se han basado en "mentiras".

Lema

"Gana el centro" será el lema del XII congreso ordinario del PP que se celebrará en Madrid entre el 19 y el 21 de enero y en el que se perfilarán las grandes líneas ideológicas del programa con el que este partido concurrirá a las próximas elecciones generales.

El secretario general del PP, Francisco Alvarez Cascos, presentó ayer en rueda de prensa el congreso, al que asistirán 2.941 compromisarios, el 72,5% de los cuales serán hombres. Del total de compro-

misarios, 2.500 han sido elegidos en 1.124 asambleas celebradas con carácter previo al congreso, mientras que los restantes participan directamente al ser miembros de la junta directiva nacional. Según los datos facilitados por Alvarez Cascos, la media de edad de los compromisarios es de 41 años, y en su mayoría son empleados de oficina y comercio (15%) y profesiones liberales (14%). La comunidad con mayor número de representantes en el Congreso será Andalucía, con 414; seguida de Castilla y León, con 313, y Galicia, con 300 compromisarios.

Francisco Alvarez Cascos explicó de además de la ponencia de estatutos en la que previsiblemente no se incluirán modificaciones en el régimen de incompatibilidades, el Congreso debatirá una ponencia política dividida en cinco grandes apartados. Estos corresponden a las áreas de economía y bienestar, políticas territorial y social, cultura y calidad de vida, instituciones y libertades, y política exterior, seguridad y defensa.

López Garrido confía en que los militantes de IU no le decepcionen

Madrid (Efe).— El dirigente de IU Diego López Garrido, diputado en la legislatura que ha concluido, dijo ayer que espera no tener que sentirse "decepcionado" por la decisión que hoy adoptarán los militantes madrileños de IU, quienes votarán la composición de su candidatura para las elecciones. López Garrido es uno de los miembros de IU que luchan, junto a Francisco Frutos, Cristina Almeida, Angeles Maestro, Pablo Castellano e Isabelo Herreros, entre otros, por ocupar —con Julio Anguita como indiscutible cabeza de lista— los candidaturas primeros puestos de la candidatura de Madrid, que son los que más posibilidades tienen de salir elegidos.

En rueda de prensa, calificó la votación de hoy de "proceso atípico en la tradición de IU", si bien ya "no tiene remedio" discutirlo y tan solo le cabía confiar en que "los militantes de IU de Madrid entiendan la importancia de las próximas elecciones" y lo que significan para la coalición. "IU se juega mucho en esas elecciones", explicó, porque esta formación debe dar "un salto hacia adelante" y configurarse "como una referencia política imprescindible y de influencia en el Gobierno desde la izquierda". López Garrido opinó que los militantes madrileños del partido deberán considerar en su decisión "quiénes son los dirigentes que pueden expresar mejor la credibilidad del programa" y "llegar mejor al conjunto del electorado progresista".

Por otra parte, López Garrido opinó que el modelo policial español es "caótico" y que hay que considerar "si tiene sentido" que se mantenga la existencia de dos cuerpos estatales como son la Policía y la Guardia Civil. Esta cuestión será uno de los asuntos que se debatirán desde hoy en el Congreso de los Diputados en las jornadas de debate organizadas por IU bajo el título de "Seguridad ciudadana y modelo policial de la democracia", en el que participarán responsables policiales y políticos.

Sevilla y Alicante tendrán un diputado más en las próximas generales

Madrid (Efe).— Las circunscripciones de Sevilla y Alicante tendrán un diputado más en las elecciones generales del próximo 3 de marzo, mientras que las de Barcelona y Lugo contarán con una menos, según informó el secretario general de Relaciones con las Cortes, Enrique Guerrero. Así, Sevilla pasará de 12 a 13 diputados, y Alicante de 10 a 11, mientras que Barcelona descende de 32 a 31 y Lugo de cinco a cuatro en función de variaciones de población. El resto de las provincias no cambian el número de diputados electos.

En la sesión informativa habitual de los lunes en La Moncloa,

Guerrero informó sobre el decreto de disolución del Congreso y del Senado y de convocatoria electoral que hoy publicará el BOE, e hizo balance de la V Legislatura que ahora concluye.

El decreto establece que las nuevas cámaras parlamentarias resultantes de las elecciones se reunirán para sus respectivas sesiones constitutivas el 27 de marzo. La campaña electoral, de quince días de duración, tendrá lugar entre el 16 de febrero y el 1 de marzo.

A partir del 27 de febrero, queda prohibida la difusión de sondeos electorales. Entre el 15 y el 22 de este mes se expondrán

en ayuntamientos y consulados las listas electorales vigentes y, en ese plazo, se podrán presentar reclamaciones. El 26 de enero las reclamaciones y notificaciones en deberán estar introducidas en las listas.

Entre el 24 y el 29 del presente mes se presentarán las candidaturas ante la Junta Electoral Provincial y el 31 de enero se publicarán en el BOE las candidaturas presentadas.

El 6 de febrero se publicarán en el Boletín Oficial del Estado las candidaturas proclamadas. Del 9 de enero al 22 de febrero se puede solicitar el voto por correspondencia.



LA SEÑORA

D^a Julia Frías Redondo

Falleció en Segovia el día 7 de enero de 1996

A los 94 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hermanos, Marcelino, Casimiro y Martina Frías Redondo; hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia,

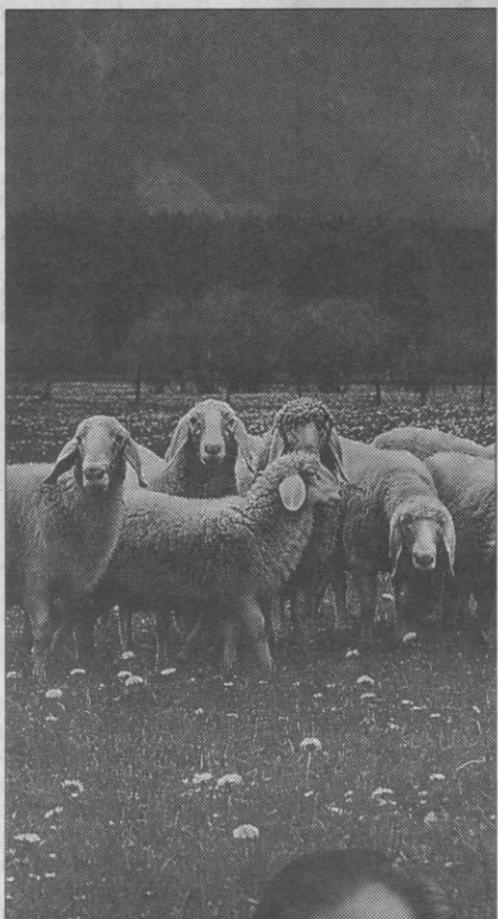
Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 9, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 10, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

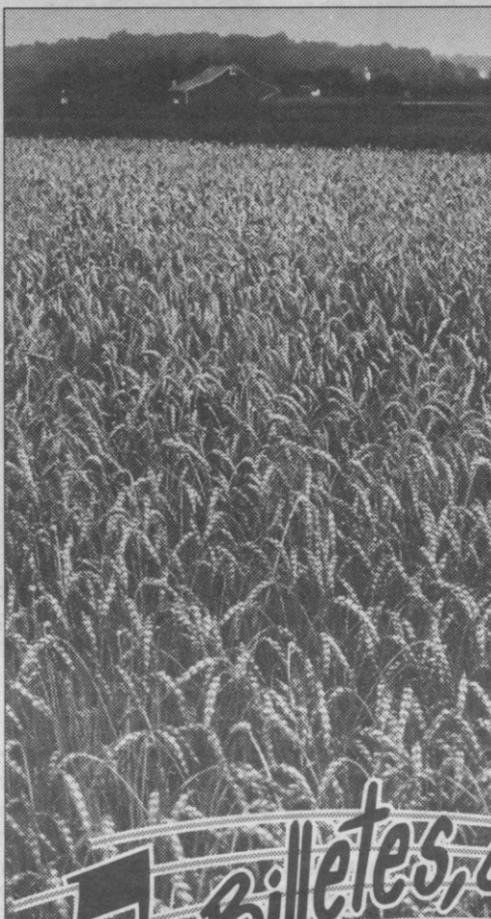
Subvenciones Agrarias de la Unión Europea 1996



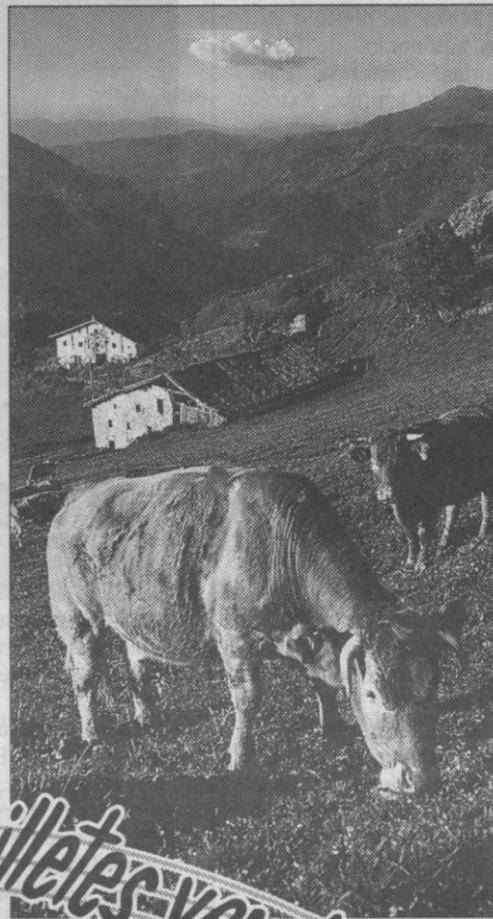
OVINO/CAPRINO



CULTIVOS HERBACEOS



VACA NODRIZA



Billetes, billetes verdes



REGALO SEGURO:
Una antología de las
canciones de
Manolo Escobar

Cobra tu subvención sin problemas en el Banco Santander.

- Domicilia tu solicitud de subvención en el Santander.
- Un grupo de expertos tramita tu solicitud totalmente gratis.
- Te anticipamos el importe de la subvención.
- Regalo de un seguro* de responsabilidad civil para ganaderos.
- Regalo de un reproductor de cassettes portátil para los productores de Herbáceos.
- Y sorteamos** un Land Rover entre todas las domiciliaciones.

Todos aquellos que domicilien su subvención antes del 31 de enero... ¡Tendrán el doble de participaciones!

Plazo de solicitud: del 1 de enero al 8 de marzo



SORTEO DE UN LAND ROVER



**Banco
Santander**

*Seguro de hasta 25 millones sin coste, contratado con Winterthur.

**Sorteo ante notario el 25.3.96. Si no dispones de cupón de participación, solicítalo en tu oficina. Banco Santander se reserva el derecho de sustituir el regalo por otro de igual o mayor valor económico. Promoción válida hasta 8.3.96.

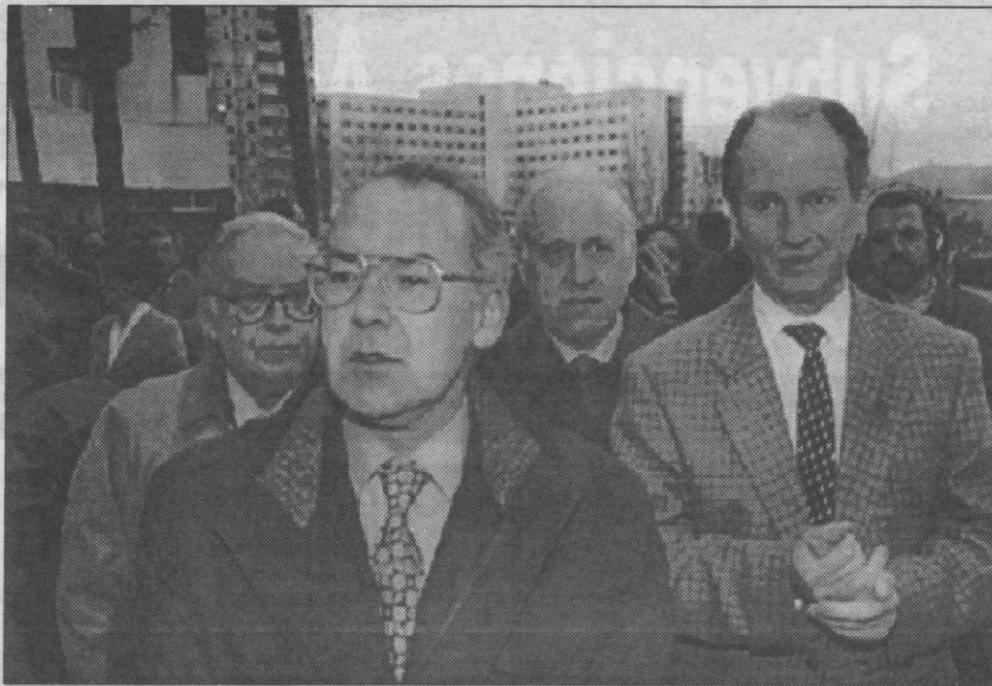
La alerta por el temporal se amplía a nueve comunidades

Madrid (Efe).— El temporal de lluvia y viento, que está afectando principalmente al occidente peninsular, continuará hoy por lo que Protección Civil ha remitido avisos de alerta a los gobiernos autónomos de Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco, ambas Castillas, Extremadura, Madrid y Andalucía. Según informaron fuentes del Instituto Nacional de Meteorología, hoy comenzarán a amainar los fuertes vientos que se registraron ayer en Galicia y la vertiente cantábrica pero continuarán las lluvias, que además se extenderán al litoral mediterráneo.

En Galicia, el temporal que se registra en los últimos días ha causado el amarre de la flota, además de problemas de circulación en algunas carreteras secundarias, tras la caída de árboles y desprendimientos de tierra. También en Cantabria, la flota de bajura permanece atracada en el puerto debido al fuerte temporal que azota las costas, con vientos de hasta 100 kilómetros por hora. En Asturias, los fuertes vientos que soplan en todo el Principado, con rachas de hasta 70 kilómetros por hora, favorecieron la propagación de incendios en la zona oriental.

En Extremadura, las fuertes lluvias han provocado inundaciones en algunas carreteras comarcales, que fueron cerradas al tráfico. En la localidad de Villanueva del Fresno (Badajoz), la niña de 12 años Azucena Preciados Márquez, resultó herida al desplomarse el techo de la cocina de su vivienda. La pequeña recibió diez puntos de sutura en la cabeza y fue trasladada al hospital Infanta Cristina, de Badajoz, para su observación.

También en la provincia de Badajoz, en la localidad de Garbayuela, el pasado sábado falleció José Cardenosa López, de 73 años, padre de la alcaldesa de la localidad, al quedar derrumbado por una pared que se derrumbó debido al fuerte viento.



Ardanza, Arzalluz y Retolaza acompañaron a Atutxa a la concentración para pedir la libertad de Aldaya. TELEFOTO EFE

Interior prevé una oleada de atentados antes de las elecciones

Atutxa pidió la libertad de Aldaya el día que ETA fijó para matarle

El titular de Interior del Gobierno vasco, Juan María Atutxa, salió ayer frente a la sede del Ejecutivo, en Vitoria, para pedir la libertad de José María Aldaya el día en el

que éste cumple ocho meses de cautiverio y en la fecha y lugar que la organización terrorista ETA había fijado para asesinar al consejero vasco.

Vitoria/Oyarzun (Guipúzcoa) (Efe).— El comando "Araba" de ETA, desarticulado por la Ertzaintza el 26 de diciembre, tenía entre sus objetivos intentar asesinar ayer al consejero vasco disparándole con un rifle de precisión desde un hospital situado a unos trescientos metros del edificio que reúne las consejerías del Gobierno vasco.

A la concentración asistieron, además de los habituales trabajadores y gestores de la Administración vasca, el lehendakari José Antonio Ardanza y la dirección del PNV con su presidente Xabier Arzalluz a la cabeza, en solidaridad también con Atutxa. Acudió también un representante de la plataforma en favor de la paz "Hemen Gaude" creada dentro de la Ertzaintza, para mostrar su apoyo al consejero.

En sus declaraciones, Atutxa, en las escalinatas exterior-

res de la sede central del Gobierno vasco, dedicó sus primeras palabras a exigir la libertad de Aldaya. "No podemos obviar —agregó después— la circunstancia tan angustiosa que creo que, por lo menos, los más allegados y la sociedad en general hubiese vivido si es que los terroristas hubiesen llevado a cabo lo que habían proyectado: que yo no pudiera estar atendiendo a ustedes". Mostró también su "sana emoción y gran satisfacción" por las muestras de apoyo que ha recibido de "tantísima gente".

Pacto de Madrid

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, no ha decidido todavía la fecha para la reunión del Pacto antiterrorista de Madrid, prevista para este mes, y prevé una nueva oleada de atentados de ETA antes de las elecciones

de marzo. Según un portavoz del Departamento, el ministro sigue sin decidir cuándo convocará la reunión de los partidos políticos con representación en las Cortes, con cuyos representantes se reunió a finales de diciembre, tras los atentados indiscriminados de Vallecas, Valencia y León, con el fin de buscar un consenso sobre la fecha idónea.

Asimismo, Belloch prevé una nueva oleada de atentados a tenor de la documentación reciente que dispone de ETA, según ha manifestado el propio ministro al diario "El País". El diario dice que si los atentados de Vallecas, Valencia y León iban encaminados a conseguir una negociación con el Gobierno socialista aprovechando el final de la legislatura, ahora ETA pretendería, con acciones similares, desafiar al PP como aspirante a gobernar tras las elecciones.

BREVES

Cinco niños iraquíes, todos ellos enfermos del corazón, llegarán hoy al aeropuerto de Barajas, en Madrid, para ser intervenidos quirúrgicamente en el hospital madrileño de La Paz, gracias a una iniciativa promovida por la Campaña por el Levantamiento de las Sanciones a Irak.

La Audiencia de Barcelona ha condenado a 17 años de prisión al gerente de una empresa de seguridad por violar a una empleada suya cuando la mujer prestaba servicios de vigilancia en un recinto de caravanas, situado en el municipio barcelonés de Cabrera de Mar. El acusado, Manuel Cornejo, también ha sido condenado a indemnizar a la víctima, M.S.V., con diez millones de pesetas.

El Juzgado de lo Penal de Cuenca ha condenado a Jesús Triguero Sanz a un año y seis meses de prisión al considerarle culpable de un delito de imprudencia temeraria, al provocar un accidente en el que murieron cinco miembros de una misma familia que viajaban en un turismo contra el que chocó el vehículo del procesado.

Diecisiete personas, entre ellas el ex gerente y ex director médico del hospital "Virgen de la Salud" de Toledo serán juzgadas hoy por la muerte de la joven toledana María Jesús Ruano, que falleció en julio de 1994 tras ingresar en este centro con una pierna rota.

El alcalde de Kortezubi, José Antonio Bastegieta (PNV), no pudo consumir ayer su intento de ingresar en la prisión de Basauri en lugar de un joven vecino suyo, que quedó recluido en el centro penitenciario en cumplimiento de la sentencia que le condenó por insumiso.

La Comisión Mixta de Transferencias aprobó ayer el traspaso de la Universidad a La Rioja, competencia que va dotada con algo más de 2.000 millones de pesetas y que permitirá a esta comunidad autónoma decidir un amplio número de cuestiones en el ámbito universitario.

El activista de ETA Jesús María Echeverri Elordi, alias "Pirri" y las dos mujeres francesas que lo alojaron en la región de Bretaña ingresaron ayer en prisión por orden de la juez antiterrorista parisiense Laurence Le Vert, según informaron lunes fuentes judiciales.

Moreno afirma que Gutiérrez tiene perdido el congreso de CC.OO.

Madrid (Efe).— El responsable del sector crítico de CC.OO. y secretario de acción sindical, Agustín Moreno, aseguró ayer que "Gutiérrez ha perdido el congreso" confederal del sindicato que se celebrará la próxima semana, ya que recibirá un apoyo muy inferior al 82 por ciento obtenido en el último congreso. Moreno sostuvo que conseguir un respaldo inferior al del último congreso teniendo en cuenta que para Gutiérrez se trata de un mandato extraordinario, ya que los estatutos limitan el número a dos, es perder el congreso.

Expresó su satisfacción por

los apoyos logrados por el sector crítico en el proceso precongresual, que se elevan a más del 30%, cifra superior al diez por ciento que preveía el sector oficial. Estos resultados generan expectativas de futuro para el sector crítico, según Agustín Moreno, quien afirmó que "ganaremos el siguiente congreso".

De acuerdo con los datos provisionales del proceso precongresual, el sector crítico podría colocar en la ejecutiva a siete personas de las veinte que componen este órgano directivo del sindicato. En este sentido, advirtió que si sale elegido Gutiérrez

y relega a los miembros del sector crítico a áreas de responsabilidad de poco peso "se van a generar problemas porque el perfil de su lista va desde la nueva izquierda del PSOE".

El líder del sector crítico no desveló si finalmente presentara su candidatura al congreso confederal de CC.OO., que se celebrará del 17 al 20 de enero, decisión que depende de la aceptación o rechazo que hagan los delegados de las enmiendas presentadas por este grupo, y en consecuencia, del "giro en el enfoque estratégico" de la organización.



LA SEÑORA

D^a Justa Miño Sanz

Falleció en Segovia el día 8 de enero de 1996

A los 80 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, María del Pilar, Manuela-Dolores, Miguel-Angel, María Rosa y Eusebio Domenech Miño; hijos políticos, Pedro Jiménez, Pedro Luquero, María Dolores Rodríguez, José-Vicente Torres y Estrella Estévez; hermanos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 9, a las 11,30 de la mañana en la iglesia parroquial de El Espinar, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad. CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

Miles de franceses se acercaron a su domicilio para rendirle el último homenaje

El ex presidente François Mitterrand perdió ayer su lucha contra el cáncer

François Mitterrand, primer presidente socialista en la Historia de Francia, murió ayer en París a los 79 años, ocho meses después de dejar el poder y tras cuatro años de duro combate contra el cáncer de próstata que le causó la muerte.

París (Efe).— Con un emocionado y lacónico "el presidente Mitterrand nos ha dejado", su sucesor en la Presidencia francesa, Jacques Chirac, tradujo en anuncio oficial ante la prensa en el palacio del Elíseo el rumor que se había propalado poco antes en los medios políticos.

El ex presidente francés (1981-1995) se extinguió a las 08:30 horas (07:30 GMT) en el apartamento que ocupaba cerca de la zona monumental parisiense de los Inválidos desde que, en mayo de 1995, cedió la Presidencia de la República a Chirac.

Rodeado de su esposa, Danielle, sus dos hijos, Gilbert y Jean-Christophe, su médico privado y otros allegados, Mitterrand murió "muy lúcido y sereno" e interrogándose "sobre el más allá", según el profesor Vallancien, el urólogo que lo trató.

A pesar de los progresivos estragos que le causaba el cáncer, Mitterrand intentó hasta el último momento llevar una vida normal, escribiendo, con ocasionales paseos por los vecinos Campos de Marte e incluso con viajes al extranjero.

Al conocerse su fallecimiento, toda la clase política



El ex presidente francés con el Rey Juan Carlos y Felipe González durante una cumbre en Madrid.

TELEFOTO EFE

francesa, sin distinción, rindió homenaje a la persona que se convirtió en símbolo de la izquierda francesa en los últimos cuarenta años y encarnó durante más tiempo —catorce años— la jefatura del Estado.

Tanto Jacques Chirac como el ex presidente de la Comisión Europea Jacques Delors —que rehusó enfrentarse con Chirac como candidato de la izquierda en las presidenciales de 1995— destacaron la labor de Mitterrand en el proceso de construcción europea. Más allá de su condición de adversario político de Mitterrand, Chirac —que fue con él primer ministro del primer Gobierno

de cohabitación (1986-88)— no disimuló su emoción por la muerte y dijo que Mitterrand "había escrito durante catorce años páginas importantes de la Historia de Francia".

Homenaje

Tanto sus correligionarios como sus contrincantes políticos coincidían en mayor o menor medida, en resaltar sus dotes de estadista, su dominio de la estrategia política y su gusto por el poder, su capacidad imaginativa y su gran formación cultural.

El número nueve de la avenida Frédéric Le Play de París, donde falleció Mitterrand, se

llenó ayer de flores y del homenaje anónimo de miles de franceses que quisieron ofrecerle allí su primer adiós.

De todas las edades, clases sociales y colores, unos en silencio y otros llorando, los parisienses comenzaron a rendir homenaje a Mitterrand.

La Presidencia de la República francesa decidió declarar "día de luto nacional" el próximo once de enero, en memoria de Mitterrand, informaron fuentes del palacio del Elíseo. El día de luto nacional coincidirá con la fecha de su entierro en Jarnac (región occidental de Charente), pueblo natal del estadista muerto.

Europa y las reformas internas, ejes de su política

Las reformas socioeconómicas internas y el impulso de la construcción europea constituyeron el doble eje de la acción de François Mitterrand en sus catorce años de gobierno, que culminaron medio siglo de dedicación a la política.

Diputado durante 35 años, once veces ministro y presidente de la República de 1981 a 1995, Mitterrand llegó a la Jefatura del Estado como candidato de la izquierda y mantuvo la constitución de la V República, inspirada por De Gaulle, que tanto había combatido.

Llegado al palacio del Elíseo, el nuevo gobierno —que incluyó ministros comunistas por primera vez desde 1947— aplicó un plan de "socialismo a la francesa" que incluyó nacionalizaciones, el retiro a los 60 años y la subida en un diez por ciento del salario mínimo.

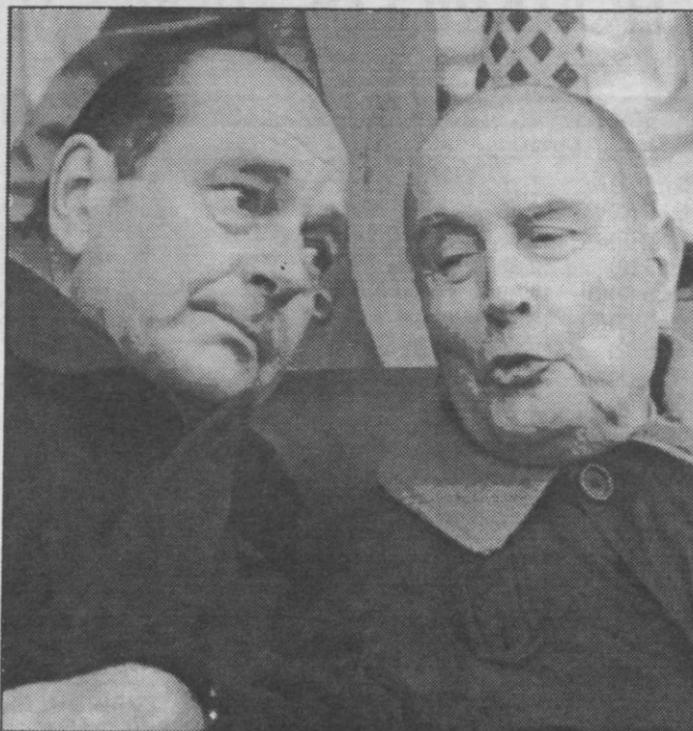
Gracias a su correctora política de rigor presupuestario en

1983, que a juicio de los expertos representó "un frenazo dos veces más fuerte que el acelerón de 1981", se abrió entonces una fase —aún en vigor— de franco fuerte y "desinflación competitiva".

Política exterior

Al igual que sus antecesores en la presidencia de la República, Mitterrand se implicó de manera muy directa en el diseño y aplicación de la política exterior, incluso en los dos periodos de "cohabitación" (1986-88 y 1993-95) resultantes del triunfo de la derecha en las elecciones legislativas.

Mitterrand respaldó la fuerza de disuasión nuclear francesa aunque, en 1993, decretó una moratoria de las pruebas atómicas que su sucesor, Jacques Chirac, dejaría sin efecto en septiembre pasado. Como sus antecesores en el Elíseo, Mitterrand —sin descuidar la política de "grandeur" france-



Mitterrand con su sucesor en la Presidencia, Jacques Chirac.

TELEFOTO EFE

sa— dio nuevos impulsos al fortalecimiento de la amistad francoalemana como motor de la construcción europea.

El triunfo electoral de los

socialistas españoles en 1982 contribuyó a la normalización de las hasta entonces difíciles relaciones entre España y Francia.

"Un gran hombre de Estado"

Madrid (Efe).—Gobiernos y dirigentes de todo el mundo mostraron ayer su pesar por la muerte de Mitterrand.

En Alemania, el canciller federal, Helmut Kohl, señaló que él personalmente ha perdido un buen amigo y Europa a un gran hombre de Estado, impulsor de la estrecha cooperación germano-francesa.

Otras dos figuras históricas de este siglo, la ex primera ministra británica, Margaret Thatcher, y el último presidente soviético, Mijail Gorbachov, no ocultaron su tristeza.

"Estoy triste por la noticia de la muerte de Mitterrand, que afrontó su enfermedad con coraje. Si bien nuestros puntos de vista políticos eran muy diferentes, me gustaba y los respetaba", evocó la ex líder conservadora, a quien se unió en su pesar el actual primer ministro británico, John Major. Mientras tanto, Gorbachov expresaba su profundo dolor por la muerte del ex jefe de Estado, del cual recordó las cordiales relaciones que mantenían a nivel personal.

También el presidente ruso, Boris Yeltsin, envió sendos mensajes de pésame a la viuda de Mitterrand, Danielle, y a Chirac.

Gobierno español

Desde España, los Reyes Juan Carlos I y Sofía expresaron su dolor por la desaparición del ex presidente, además del Gobierno y los principales partidos políticos.

A título personal, el presidente del Gobierno español, el socialista Felipe González, divulgó un mensaje destinado a "rendir un cálido tributo de amistad personal a la memoria de François Mitterrand".

"La Unión Europea (UE) ha perdido a uno de sus más influyentes protagonistas señaló el secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana, quien afirmó que sin Mitterrand, "Europa sería distinta".

La Presidencia italiana de la UE definió al fallecido como "un gran europeo que ha marcado profundamente el proceso de integración de nuestro continente".

El presidente del Parlamento Europeo, Klaus Haensch, declaró: "El europeo de Francia, como se llamaba él mismo, actuó con energía, constancia y determinación durante toda su vida política en favor de una Europa unida". El unánime sentimiento de pesar y desolación imperante en los países de la UE fue mostrado también en Italia por el presidente Scalfaro.

Tarjetas, Folletos, Albaranes, Folios, Cartas, Facturas, ...



IMPRENTA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Al menos 250 muertos al estrellarse un avión en la capital zaireña

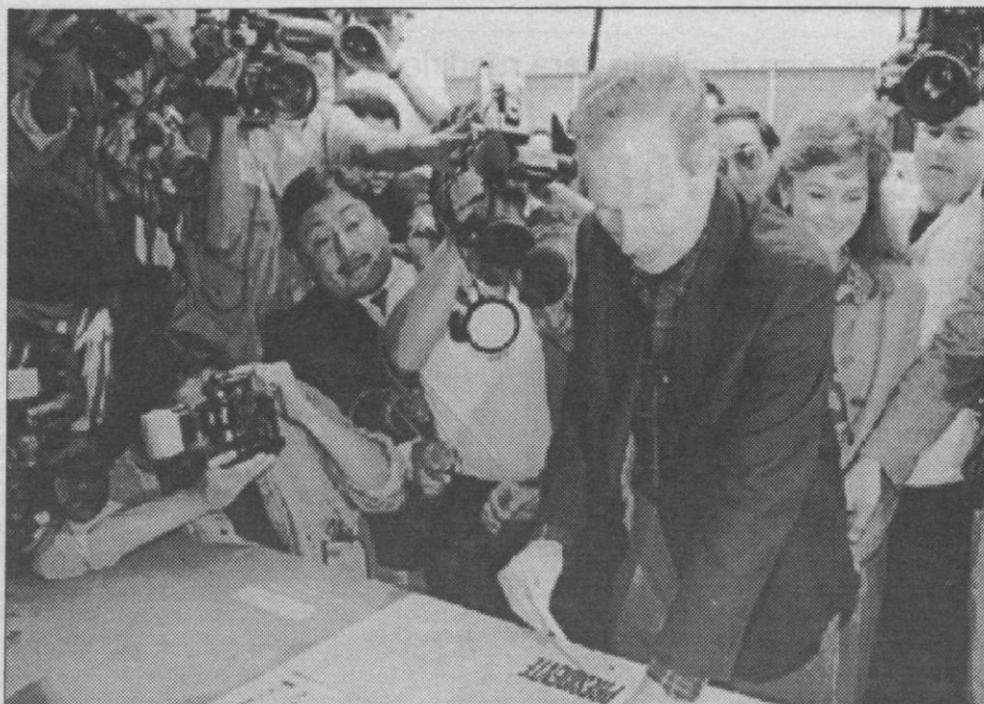
Kinshasa (Efe).— Al menos 250 personas murieron ayer cuando un avión de carga se estrelló en un concurrido mercado en la capital zaireña, y un número no determinado fueron heridas, indicaron fuentes del Comité de la Cruz Roja Internacional (CICR).

La CICR teme que siga aumentando la cifra de muertos, debido a la gravedad del estado de algunos de los heridos, que han saturado los hospitales de Kinshasa.

El accidente se produjo en el mercado popular de Simbazikita, en el centro de la capital, cuando el avión, un reactor "Antonov-32" de fabricación soviética, no logró tomar altitud al despejar de Ndolo, un pequeño aeropuerto para vuelos internos.

El CICR calificó la situación en el mercado de Simbazikita de "espantosa", al expresar su temor de que aumenten las víctimas mortales en las próximas horas.

Una sobrecarga del avión podría ser la causa de la tragedia, según los primeros indicios apuntados por el Comité Internacional de la Cruz Roja en Ginebra (CICR). Un portavoz de este organismo informó de que tanto el CICR como Médicos sin Fronteras (MSF) han desplazado a los hospitales de Kinshasa todo el material quirúrgico y médico que han podido recoger, así como voluntarios y doctores para atender a las víctimas del desastre. Se trata del segundo accidente de avión zaireño en menos de un mes, ya que en diciembre un aparato se estrelló en el norte de Angola y causó la muerte de 140 personas.



Tras conocer los resultados, Alvaro Arzú ha prometido a los guatemaltecos un Gobierno de honradez. TELEFOTO EFE

Tras ganar unas elecciones en las que dominó la abstención

El conservador Arzú será el nuevo presidente de Guatemala

La abstención de más del 60 por ciento de los 3,7 millones de ciudadanos con derecho a voto fue la gran vencedora de las elecciones celebradas el domingo en este país, en las que el conservador Alvaro Arzú fue elegido nuevo presidente de Guatemala.

Guatemala (Efe).— Cuando faltaban por computar el 5,27 por ciento de las 6.348 mesas electorales, se confirma el triunfo del candidato conservador Alvaro Arzú, del Partido de Avanzada Nacional (PAN), en las elecciones presidenciales del domingo en Guatemala.

Según los últimos datos del Tribunal Supremo Electoral (TSE), a las 9:00 hora local (15:00 GMT), Arzú llevaba

643.217 votos para un 51,84 por ciento de los votos válidos.

Mientras, su oponente, el también conservador Alfonso Portillo, del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), alcanzaba 597.634 sufragios para un 48,16 por ciento.

Los cómputos corresponden a 309 de los 330 municipios y a 6.013 de las 6.348 mesas instaladas en toda la república.

Conforme avanza el escru-

tinio, la diferencia que tenía Arzú sobre Portillo por más de 50.000 votos se ha reducido al grado que ahora es de 45.583 sufragios.

Tras conocer los primeros resultados que le daban la victoria, Arzú expresó su satisfacción por el apoyo que le brindó la ciudadanía y prometió un Gobierno de honradez. "Poner a trabajar al Gobierno será la primera prioridad", porque se tiene que controlar la delincuencia y el crimen organizado y construir la obra de infraestructura que necesita el país para afrontar el problema de la educación y salud, subrayó emocionado.

PANORAMICA

EE.UU.— Uno de los peores temporales del siglo obligó ayer lunes, a cerrar escuelas, oficinas y aeropuertos en la zona metropolitana de Nueva York, donde una capa de más de medio metro de nieve encerró a millones de personas en sus casas y sumió las calles en el más absoluto silencio. Los meteorólogos vaticinaron ayer que el temporal de frío, nieve y viento, que comenzó a abatirse sobre el nordeste de Estados Unidos a primera hora del domingo, comenzaría a amainar durante la tarde de ayer.

PORTUGAL.— Tres muertos en la región de Lisboa, cientos de desalojados, carreteras cortadas, árboles y líneas telefónicas, además de numerosas inundaciones se produjeron ayer lunes, en Portugal como consecuencia del intenso temporal de lluvia que se ha registrado.

ISRAEL.— El jefe máximo de los Servicios Generales de Seguridad de Israel (el secreto "Shin Bet"), conocido sólo por su inicial "K", dimitió ayer la dimisión del jefe del "Shin Bet" fue aceptada "con pesar" por el primer ministro israelí Simón Peres, de quien depende directamente. El "Shin Bet", a cargo de la protección de los miembros del Gobierno, fue responsable de los graves fallos de seguridad que posibilitaron el asesinato del primer ministro israelí a manos de un ultraderechista judío, el pasado 4 de noviembre.

BOSNIA.— Mostar, capital de Herzegovina, no registró ayer ningún incidente destacado después de que días pasados murieran un policía croata y un joven musulmán, lo que ha acrecentado la tensión entre las dos comunidades antes en guerra. Según una nota del Ministerio de Defensa, las tropas españolas continúan patrullando con seis vehículos blindados por el Boulevard de Mostar, antigua línea de confrontación.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.
• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

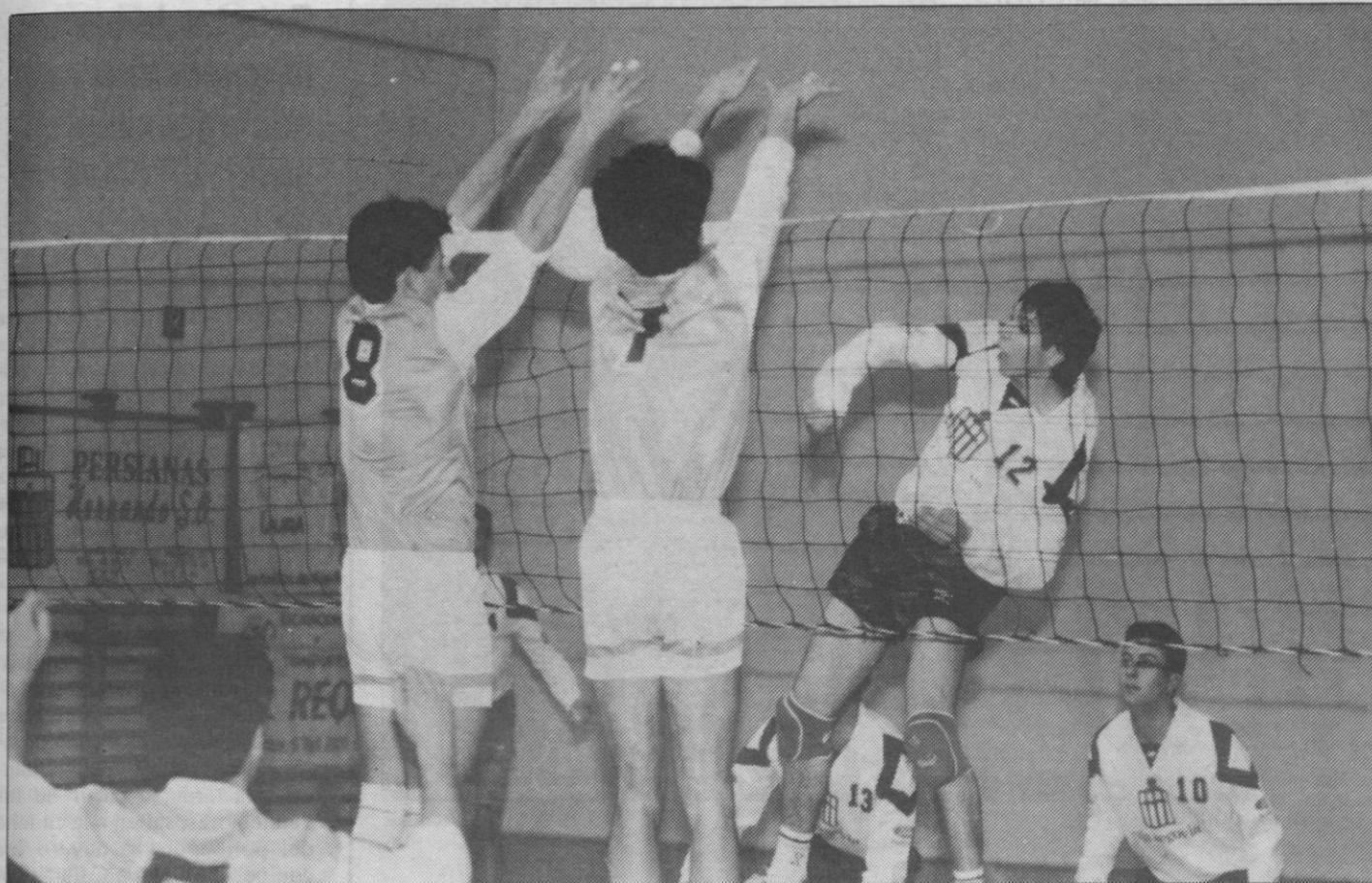
SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 8,00, 14,00, 15,30 y 19,30. Sábados: 14,00. Domingos: 19,45
Lunes a viernes: 6,45, 9,00, 13,30 y 18,30. Sábados: 9,00. Domingos: 18,45.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

VOLEIBOL



Fernando Hernández intenta el remate.

JUAN MARTIN

En el 96 también gana Alcázar Caja Segovia

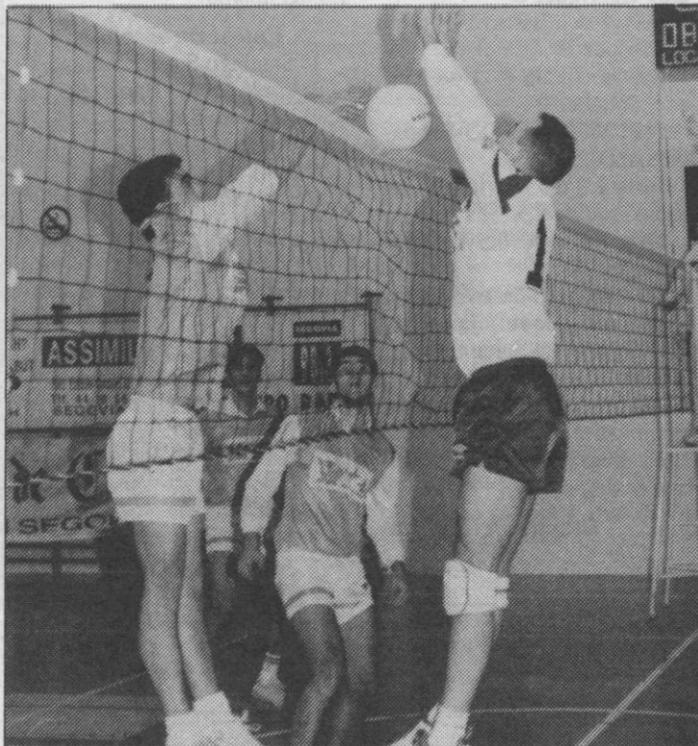
3-1. Pese al regalo del tercer set, el equipo segoviano no tuvo problemas

La victoria pudo haber sido más concluyente, pero el entrenador del equipo local ofreció un set, "como regalo de Reyes", al conjunto burgalés. El encuentro, que reanudaba la liga tras el paréntesis navideño, no encontró una buena altura técnica, pero sí la suficiente superioridad de los organizadores.

JOSE M^a MARTIN

El encuentro que reanudaba la liga tras el paréntesis navideño no fue el mejor de los que se han visto al equipo segoviano a lo largo de la presente edición de la liga en la segunda división. Sin embargo sirvió para sumar, hasta cierto punto con comodidad, los puntos en litigio, dado que el conjunto de Burgos, con poco banquillo, no fue un rival que inquietara y si ganó el tercer set ello fue debido, en palabras del entrenador local "a un regalo de Reyes". La junta directiva del club, trabajadores siempre, hicieron entrega de obsequios a los asistentes, a la vez que sorteaba diversos regalos entre los socios del club.

El primer set, cuya duración fue la más larga de los cuatro disputados, comenzó con fáciles tantos para los de Burgos que aprovecharon la ausencia de un bloqueo efectivo en los de casa. Sin embargo la alegría del marcador no se fue duradera, aunque el set no le tuvieron cuesta arriba en ningún momento. Empates sucesivos ante el pésimo bloqueo del Alcázar y juego carente de vistosidad. Empeñado el entrenador en que Fernando Hernández fuera el rematador sobre la red, le hizo perder muchos más tantos de lo normal y tener



Luis Matarranz, seguro en el bloqueo.

JUAN MARTIN

que luchar al máximo tras el empate a catorce para conseguir sumar el primer punto.

Las facilidades el segundo

En tan solo veinte minutos dominó el segundo set el equipo de

casa. La gran labor de Luis Matarranz sobre la red, el dominio de Bonache en los remates y el excelente saque de Aguado, propiciaron un parcial de 6-2 que iban a dejar sentenciado el juego. Fue aquí donde dejaron ver

sus carencias los jugadores burgaleses, que no encontraron fórmulas para responder al juego de su oponente, ya que estos realizaron el mejor de los cuatro set del partido.

En este momento del encuentro las cosas estaban ya definidas y el tercero podía haber sido un paseo mayor aún. Tal era la entrega del Transportes que cuando se llevaban jugados 12 minutos el parcial era de 10-1, por lo que el encuentro estaba a punto de concluir. Fue en este momento cuando el técnico David Aguado, que había mantenido el mismo sexteto en cancha a lo largo de todos los juegos anteriores, da entrada a la totalidad de los jugadores del banquillo y el set, como era lógico, acabó siendo de los de Burgos tras un parcial de 3-14. Como regalo valga, pero la decisión tomada no parece la más lógica.

Un sitio para cada cual

Observando lo acontecido el entrenador del conjunto segoviano volvió al equipo inicial y pese a que sus oponentes se habían tomado el regalo en serio y trabajaron bien para que no ganaran fácilmente, consiguieron el triunfo en el set con 23 minutos de juego. Fue el juego sobrio de Bonache el que encauzó el triunfo final, si se le permitiera jugar más tiempo en la red el equipo ganaría en eficacia. Así de un 3-8 se pasó a un 12-9, debido a que el bloqueo funcionó a la perfección y los visitantes, cansados ya, dejaron la iniciativa en manos de los de casa. Así, lo que pudo ser una victoria contundente, terminó, por aquello de la festividad de los Reyes Magos, en un triunfo, sí, pero menos.

La opinión del capitán: "El partido fue extraño"

J.M.M.

El capitán del conjunto segoviano, Luis Fernández, define el partido disputado como "un tanto extraño", justificando ello en el descanso habido estas navidades, "que nos ha hecho perder el ritmo de juego que ya teníamos. A ello se ha unido el hecho de que no hayamos podido entrenar en la forma habitual, ya que no han estado disponibles los polideportivos".

Sin embargo no les ha cogido de sorpresa lo ocurrido, "era más o menos lo que esperábamos. Volver después de tres semanas sin haber hecho prácticamente nada es algo que el jugador acusa". Considera que el partido lo jugaron ciertamente confiados "y aplicando la ley del mínimo esfuerzo, por ello hemos tenido más problemas de los que nos podía crear el rival".

En su opinión cree que el partido se pudo ganar de forma más contundente "y haber dejado un mejor sabor de boca a los muchos aficionados que en este partido nos han seguido, ganando más claramente. Ciertamente que la victoria no es cuestionable, pero... Yo espero que esto no ocurra en otros partidos".

Por lo visto en la cancha el equipo segoviano sólo dispone de un sexteto que es el que juega a lo largo de la mayoría del tiempo, "aunque todos sabemos que puede tener alguna variante, algo que estamos tratando de acoplar en los entrenamientos". La llegada de un nuevo entrenador supuso la inclusión de nuevas ideas, "con cambio de posición en determinados jugadores y es complicado poder aplicar el nuevo sistema en tan sólo unos meses que son los que llevamos entrenando juntos".

El cambio de seis jugadores en una fase determinada del partido lo entiende como "un exceso de confianza debido quizás a las fechas en las que estamos. El entrenador ha querido que todo jugaran y lo ha hecho cuando el partido estaba prácticamente decidido. La mayor experiencia de los jugadores de Burgos ha superado a nuestros jugadores".

El capitán de equipo cree que el hecho de ir primeros en la clasificación "obliga mucho. Ya no hay sorpresa en los campos donde vamos y todos nos están esperando para ganar al líder. A nosotros nos obliga también a salir siempre a ganar, dado que no somos los únicos que van primeros. Un mínimo tropiezo puede complicarnos la vida y no queremos que ello suceda".

FICHA TECNICA

Cancha: Enrique Serichol, 100 espectadores.
Resultado: Alcázar Caja Segovia 3- T2 Transportes 1 (17-15 en 30 minutos, 15-5 en 21 minutos, 13-15 en 24 minutos y 15-9 en 24 minutos).
Formaciones: Alcázar Caja: Bonache, Aguado, Fernández, F. Hernández, Matarranz y Marqués, equipo inicial, Hernández, Hervada, Nuño, Vigil, Esteban y Uñón.
T2 Transportes: González, García, López, Lerones, Martín y Calvo, equipo inicial, Pérez y Martínez.
Arbitros: Rodríguez Bajo y Margarita Vida. El juez de escalera mostró cartulina amarilla al equipo local por equivocación en rotación de saque.

AJEDREZ



Santiago Sanz, recibe el trofeo de ganador en la UNED

JUAN MARTIN

XII edición del torneo de Navidad de la UNED

La competición ha tenido una buena altura técnica y se decidió en la última jornada

Para Santiago Sanz el triunfo en la XII edición del torneo de Navidad que organiza la UNED es el segundo que logra en su participación. No ha sido por casualidad y si por su trayectoria a lo largo de esta edición, donde ha demostrado ser el mejor de cuantos han tomado parte.

JOSE M^a MARTIN

Una vez concluidas todas las partidas de la XII edición el torneo de la Uned se llevó a efecto la entrega de trofeos y premios en metálico establecidos en el mismo. En la última jornada, como era de esperar, no hubo sorpresas. En los tableros que se podía decidir algo muy pronto comenzaron a pactarse las tablas, lo que demuestra el hecho de que cada cual está ya contento con su suerte.

Como ya habíamos adelantado el ganador del torneo fue Santiago Sanz, que consigue

así su segunda victoria en detrimento de Jesús M^a del Barrio, que ocupa la segunda plaza, cuando en el 94 fue el primero, si bien hay que dejar constancia de que, lo mismo que el ganador, no ha perdido una sola partida en este torneo.

Los resultados habidos en la jornada que cerraba el torneo fueron estos:

Sergio Herrero 1- Manuel García 0

Isidro Pérez 0- Luis E. Hernanz 1

Guillermo Ruiz 1- Mariano Pérez 0

Carlos de la Orden 1- Cándido Rodríguez 0

David del Barrio 0-Emilio Velázquez 1

David García 1- José Manuel Sánchez 0

José M^a Martín 0,5-Santiago Sanz 0,5

Jesús M^a del Barrio 0,5- Ignacio Antona 0,5

Diego Conde 0,5-Teodoro Sanz 0,5

Dentro de lo destacado del torneo hay que reflejar el hecho de que la buena actuación de Diego Conde e Ignacio Antona lleva a estos a conseguir ELO nacional. Bien merecido por el trabajo que realizan.

Clasificación final

Concluido el torneo estas

fueron las clasificaciones finales del mismo:

Categoría absoluta

- 1º Santiago Sanz 7 puntos
- 2º Jesús M^a del Barrio 6,5
- 3º Teodoro Sanz 6
- 4º Diego Conde 5,5
- 5º José M^a Martín 5,5
- 6º Ignacio Antona 5,5
- 7º Sergio Herrero 5,5
- 8º Luis E. Hernanz 5
- 9º Manuel García 5
- 10º Guillermo Ruiz 5

Categoría femenina

- 1ª Rosa M^a Sánchez 3
- 2ª Patricia Pescador 2,5

Categoría infantil

- 1º Sergio Velasco 3
- 2º Enrique Velasco 3

Categoría veteranos

- 1º José Antonio Arias 3,5

CROSS

Tuvieron una gran actuación los segovianos

La XXXVII edición del trofeo Marathon fue propicia para los atletas del Blume

JOSE M^a MARTIN

Excelente la actuación que tuvieron los atletas segovianos en la XXVII edición de gran premio Marathon que anualmente reúne a cientos de corredores en la capital de España. Aquellos consiguieron dos primeros puestos individuales y uno por equipos.

La XXXVII edición del gran premio Marathon e Cross que se disputa anualmente en Madrid llevó, como es tradicional, a cientos de atletas a participar en el parque de las Tres Cruces en

pleno barrio de Carabanchel, entre los que se encontraban muchos participantes segovianos que consiguieron excelentes clasificaciones.

En categoría junior el triunfo fue para **Fernando Asenjo** del C.A. Joaquín Blume, que si bien no contaba entre los favoritos realizó una carrera extraordinaria, fue tercero **Fernando Gómez**, segoviano en las filas del Atletismo Palencia y sexto **Javier Soto**, del Blume.

En la prueba femenina de esta

misma categoría se clasificó en séptima posición **Maribel Sancho**, del CAS. En juvenil obtuvo un segundo y extraordinario puesto **Diego Moro Merino**, también del Blume. El cadete **Estefanía de la Calle**, CAS, fue quinta y en hombre el segundo puesto lo obtuvo **Mario Piedehierro**, Blume, siendo octavo **Ignacio de la Calle**, del mismo equipo.

En las categorías de menores también hubo éxitos. En infantil fue 5º **Javier Guerra** y décimo **David Verdú** ambos del Blume.

En alevín ganó el atleta de la Escuela Municipal de Atletismo **David Valle** y en esa misma categoría fue decimosegunda **Marta Bustos López**. Los dos forman una excelente pareja de atletas con futuro.

Por último en la categoría benjamín se clasificó tercera **Cecilia Matesanz**, 4º **Juana Lázaro**, 5ª **Virginia de la Calle** y 6ª **Marta Polo**, obteniendo la primera plaza por equipos. En chicos fue octavo **Pedro Matesanz** y noveno **Daniel Diego**.

BALONMANO

Esta tarde juega la selección nacional rusa junior en Nava de la Asunción

A los entusiastas directivos y jugadores del C.P. Nava les dieron una buena noticia cuando el seleccionador nacional, Juan de Dios Román, les comunicó que la selección nacional junior de Rusia podría jugar un encuentro hoy en la localidad. La aceptación fue rápida, la colaboración de entidades también, y hoy a las 8 de la tarde se juega el partido.

J.M.M.

Será un premio a tanto trabajo realizado por técnicos, directivos y jugadores de Nava de la Asunción en torno al desarrollo del balonmano. Cuando esta tarde, a partir de las veinte horas, salten a la cancha del polideportivo navero los equipos C.P. Nava Caja Segovia y selección nacional junior de Rusia, algunos de los citados se sentirán "pagados" por poder jugar un encuentro teniendo en frente a una selección que ostenta ahora el título de campeón del mundo de la categoría, título que consiguió ante la selección de España en el mundial disputado el pasado verano en Argentina.

Ello llega de la mano y la gestión del actual seleccionador nacional Juan de Dios Román, que ya fue pregonero de las fiestas de Nava y que siente, como no podía ser menos, una gran admiración por el trabajo que en esta localidad segoviana se está realizando en pro del balonmano. El sí del Ayuntamiento de la localidad y la Diputación Provincial al patrocinio del encuentro, han dado el empujón final para poder celebrar este encuentro.

La diferencia entre uno y otro conjunto, obvio es decirlo, es grande, pero se trata de un homenaje a un club modesto y lo de menos será el resultado, que de cualquier forma tampoco contará para nada.

El conjunto que entrena "Tinín", ex jugador y uno de los más carismáticos deportistas del equipo, mantiene su presencia en la segunda división nacional desde hace once temporadas y si bien en la actualidad no figura entre los primeros, sus técnicos opinan que en la segunda vuelta es donde se verá hasta dónde pueden llegar, "si bien hay que reconocer que en esta temporada el nivel de juego en general ha subido bastante. Nosotros no estamos jugando mal, pero hubo resultados que nos fueron adversos por auténtica mala suerte".

Seguro que las gradas del polideportivo navero se verán hoy pobladas con la presencia de muchos aficionados y de aquellos seguidores del deporte que no tienen ocasión de ver tan de cerca a una selección campeona del mundo. Seguro que presenciarán un gran encuentro, pues el seleccionado tiene jugadores en sus filas que ya intervienen con la selección absoluta.

FUTBOL

Jordi Cruyff: "No creo que mi padre tenga que dejar el Barcelona"

Barcelona (Efe).— El delantero Jordi Cruyff comentó ayer que pese a que su padre, el técnico Johan Cruyff, lleva ocho años al frente de la primera plantilla del Barcelona no cree que le haya llegado la hora para abandonar el club.

Jordi cree que poca gente aguanta en un club tantos años (ocho) y con tanta presión como su padre. "Ocho años son muchos, pero no creo que haya llegado su fin. Se puede salir adelante, y si el equipo lo hizo bien al principio, también lo puede hacer bien ahora", señaló.

El delantero, que se está recuperando de una segunda intervención a la que se sometió en una rodilla, cree que el Barcelona tiene un buen calendario para restar diferencias con respecto al Atlético de Madrid. "Tenemos seis partidos por delante que debemos ganar", explicó Jordi.

"No sé qué ocurre, no lo entiendo. Nos falta ese poquito para crear ocasiones, no estamos muy finos", reconoció Jordi, quien añadió que el Barcelona tiene jugadores con la calidad necesaria como para salir de la presión planteada por los conjuntos rivales.

Confianza

"Tengo la confianza de que todavía pueden salir las cosas bien", aseguró Jordi, quien considera que en muchas ocasiones son malinterpretadas las declaraciones que realiza su padre.

"Por ejemplo, cuando él habló de que existía un virus, la gente se lo tomó un poco a cachondeo, pero hubo una semana en la que nueve jugadores no pudieron entrenarse por diversas cuestiones: fiebre o gripe, y eso nadie lo puede negar", afirmó.

Jordi Cruyff comentó que cuando las cosas van mal en el equipo siempre aparece gente dispuesta a criticar los métodos de Johan Cruyff. "Eso no me preocupa ni a mí ni a mi padre", porque, dijo, con sus métodos "el Barcelona ha ganado cuatro Ligas y una Copa de Europa".

Sobre la polémica dialéctica que mantiene su padre con Joan Gaspart, vicepresidente del club y uno de los valedores del técnico, Jordi está convencido de que el dirigente utiliza un discurso diferente cuando habla con su padre o cuando lo hace con la prensa.

Por otro lado, el rumano Gheorghe Hagi declaró ayer a la prensa de su país que seguirá en el Barcelona hasta que concluya su contrato. "Esa es mi decisión. No me planteo dejar el Barça. Lo demás son inventos", aseguró Hagi desde Barcelona por teléfono al diario "Evenimentul Zilei".

Respecto a los rumores sobre su fichaje por el equipo inglés de primera división West Ham United, Hagi manifestó su sorpresa: "Me sorprende que la prensa siga intentando que rompa con el Barcelona".

Lorenzo Serra Ferrer podrá contar con Roberto Ríos

Caminero, principal novedad de Antic para el partido de Copa frente al Betis

La reaparición de José Luis Pérez Caminero, ausente por sanción el pasado sábado en el partido de Liga contra el Tenerife, y la ausencia de Luboslav Penev, al que Antic quiere dar descanso, son las principales novedades del Atlético de Madrid para el partido de hoy contra el Betis, correspondiente a la ida de los octavos de final de la Copa del Rey.

Madrid (Efe).— Antic recupera a Caminero, por lo que ha decidido conceder un descanso a Penev, en beneficio del uruguayo Fernando Correa, que ha sido convocado para el partido y posiblemente salga en el once inicial.

El entrenador rojiblanco todavía no podrá contar con los lesionados Pirri y Kiko y es posible que deje en el banquillo al argentino Diego Pablo Simeone, que sufre molestias musculares.

El Atlético afronta con moral la eliminatoria contra el conjunto andaluz, que ya le venciera en el Benito Villamarín en el encuentro de Liga, y lo que más teme el técnico rojiblanco es el mal estado del terreno de juego debido la lluvia caída la última semana.

Según Antic, el estado del césped del Vicente Calderón favorece el fútbol destructivo, que es el que, según él, va a practicar el Betis al tratarse del partido de ida de una eliminatoria de Copa del Rey.

"Ya en el encuentro que jugamos contra ellos en la Liga emplearon una táctica defensiva y nos sorprendieron en el contragolpe. Lo lógico es que mañana salgan a defender el resultado para intentar resolver en la vuelta", dijo el técnico del Atlético.

El Atlético está solventando el mes de enero con éxito, ya que a sus victorias se unen los tropezos de sus más directos rivales por el título de Liga, lo que ha dado una ventaja en la tabla impensable al comienzo de la temporada.

Su gran trayectoria en la Liga le da la condición de favorito en la eliminatoria de Copa ante el Betis, a pesar de que los andaluces ya vencieron

a los madrileños en la competición de la regularidad por 2-1.

La alineación probable del Atlético de Madrid puede ser la formada por Molina; Geli, Santi, Solozábal, Toni; Vizcaino, Caminero, Pantic, Simeone o Roberto; Correa y Juan Carlos o Biagini.

Por parte del Betis, la convocatoria de Roberto Ríos, tras recibir ayer el alta médica, es la novedad más importante con la que afrontará el encuentro.

Roberto Ríos se fracturó un brazo durante el partido que el Betis disputó ante el Celta de Vigo a mediados de la pasada temporada en el estadio Benito Villamarín en un encuentro con Patxi Salinas.

Alfonso, baja

Sin embargo, una baja importante respecto a la convocatoria del pasado domingo es la del madrileño Alfonso Pérez, de quien Serra Ferrer comentó que "no es una sorpresa, ya que después de ocho o nueve partidos sin participar no se le puede cargar en cuatro días con tres encuentros".

La lista de jugadores convocados la componen Jaro, Jaime, Olías, Vidakovic, Josete, Cañas, Merino, Alexis, Storic, Jarni, Pier —posible once—, Diezma, Sanchez Jara, Menéndez, Sabas, Ríos y Kowalczyk.

El partido comenzará a las 21,30 horas en el estadio Vicente Calderón.

Además del encuentro de hoy entre el Atlético de Madrid, líder y campeón de invierno de Primera División, y el Betis, esta ronda copera tendrá el jueves otro choque interesante entre el Espa-



El búlgaro Penev no ha sido convocado por Antic.

TELEFOTO EFE

ñol y el Real Madrid, que se jugará a las 21,30 horas.

El equipo que dirige Jorge Valdano va de mal en peor en la Liga y, tras el empate del domingo en Mérida, deberá poner toda la carne en el asador en la Copa del Rey y la Copa de Europa, prácticamente las únicas posibilidades de título que le quedan.

La eliminatoria contra el Español de José Antonio Camacho se presenta muy igualada, y Jorge Valdano volverá a confiar en los jóvenes valores del equipo, en detrimento de los veteranos, quienes poco a poco van perdiendo crédito.

El Barcelona, también inmerso en una crisis tras la derrota del domingo en Vigo ante el Celta, no debe tener, en principio, pro-

blemas para deshacerse de Hércules, lo mismo que el Spórting con el Numancia, a pesar de que los sorianos ya han eliminado a la Real Sociedad y al Racing de Santander.

Los enfrentamientos más disputados serán el Deportivo-Tenerife y Athletic de Bilbao-Zaragoza, mientras que el Compostela, revelación de la temporada, y el Valencia parten, a priori, como favoritos ante el Sevilla y el Celta, respectivamente.

Partidos y horarios de los partidos de mañana miércoles: Hércules-Barcelona (21.15), Numancia-Spórting (20.30), Sevilla-Compostela (21.00), Deportivo-Tenerife (21.00), Athletic-Zaragoza (20.15) y Celta-Valencia (21.00).

Angel Cappa: "Tengo confianza en el juego del equipo y no doy la Liga por perdida"

Madrid (Efe).— Angel Cappa, segundo entrenador del Real Madrid, expresó ayer su decepción por el empate cosechado por su equipo el domingo en Mérida, pero señaló que tiene confianza en el futuro, que está muy satisfecho con el juego de sus hombres y que ni mucho menos da la Liga por perdida.

"La Liga no está perdida. Estamos peleando y falta todavía mucho", dijo. "Habría que ver cómo se suceden los acontecimientos cuando los equipos de cabeza tengan un par de tropezos, porque hasta ahora a los que

están arriba les ha salido todo bien".

El entrenador no quiso dar ningún tipo de excusas por el empate ante el Mérida, después de que los madridistas dominasen por 2-0, e insistió en que los jugadores "dieron todo de sí y se dejaron la piel en el campo".

Sanz

Sobre las declaraciones del presidente, Lorenzo Sanz, en las que afirmaba que el equipo debía pensar ya sólo en la Copa del Rey y la Copa de Europa, Cappa comentó que cada uno tiene su

opinión y que la respeta, pero que ahora es el momento de tener fe en el equipo.

En cuanto al ambiente en el vestuario y el posible malestar de jugadores como Michel, Michael Laudrup o Luis Enrique, que perdieron la titularidad en beneficio de jóvenes de la cantera, Cappa dijo que "en todos los vestuarios del mundo los que no juegan están insatisfechos, pero algunos comprenden cuál es el trabajo de equipo y tienen solidaridad con los demás".

"Yo no sé si entre los suplentes del Madrid hay solidaridad o

qué piensan individualmente, pero lo único que me consta es que se entrenan al máximo todos los días", comentó.

Los suplentes del Real Madrid y los no convocados el pasado domingo se entrenaron ayer en la Ciudad Deportiva para preparar el encuentro del próximo jueves, correspondiente a la ida de los octavos de final de Copa ante el Español, y para el que el argentino Juan Esnaider está casi recuperado de su esguince de tobillo, mientras que Raúl González continúa siendo duda.

FUTBOL

El presidente del Valladolid ratifica en su cargo a Rafael Benítez

Valladolid (Efe).— El presidente del Real Valladolid, Marcos Fernández Fernández, ratificó en el puesto de entrenador a Rafael Benítez, lo que confirmó ayer en el transcurso de una conferencia de prensa.

"El mejor nuevo entrenador que puede tener el Real Valladolid sigue siendo Rafael Benítez, porque es el que está en mejor disposición que cualquier otro para sacar al equipo del atolladero", dijo Fernández.

"Benítez es el que conoce perfectamente a los jugadores y seguimos otorgándole nuestra confianza, en el convencimiento de que el equipo mejorará los resultados en los próximos compromisos", añadió el presidente de la entidad.

La continuidad de Benítez es por tiempo indefinido, salvo que resultados catastróficos y una mala imagen del equipo obligue a la comisión delegada del Real Valladolid, a tomar la decisión de destituir al entrenador blanquívioleta.

El Real Valladolid tendrá el próximo sábado día 13 que cursar visita al "Benito Villamarín" para enfrentarse al Betis y, seguidamente, enfrentarse a Barcelona, Valencia y Compostela, rivales nada accesibles para el potencial del cuadro vallisoletano.

Rafael Benítez se mostró satisfecho por la decisión tomada y reconoció que ha sido motivada por el buen trabajo que están realizando en los últimos meses y la extraordinaria reacción del equipo frente al Oviedo, remontando un 0-2 adverso y muchas posibilidades de sacar adelante el partido.

"Soy consciente de que peligraba mi continuidad en el Real Valladolid, pero estaba tranquilo porque estamos trabajando con honradez y seriedad y, tanto la plantilla como la afición nos apoyan", finalizó el técnico.

Zalazar juró la Constitución

"A los efectos de adquirir la nacionalidad española, ¿jura usted o promete fidelidad al Rey, obediencia a la Constitución Española y a las leyes?", "Lo juro". Con éste breve dialogo establecido entre el juez José Ramón Solís García del Pozo y José Luis Zalazar se produjo ayer, en el Registro Civil de Albacete, el acatamiento de la Constitución Española por parte de José Luis Zalazar, jugador uruguayo del Albacete Balompié, para obtener la nacionalidad española.

A pesar de este acto, Zalazar todavía no se puede considerar como español de pleno derecho, hasta que el Registro Civil Central de Madrid remita la comunicación en tal sentido al jugador del Albacete. Si bien es cierto que legalmente todavía no lo es, emocionalmente Zalazar ya se siente español.

AUTOMOVILISMO



Jordi Arcarons, en un momento de la etapa de ayer.

TELEFOTO EFE

Pleno del equipo Citroën en coches

Arcarons se adjudicó la novena etapa del Granada-Dakar

El piloto español Jordi Arcarons (KTM) se adjudicó la novena etapa del Rally Granada-Dakar, disputada sobre 638 kilómetros entre las localidades mauritanas de Zuerat y El Mreiti, pero sólo consiguió restarle un minuto al líder de la especialidad de motos, el italiano Edi Orioli (Yamaha).

El Mreiti (Mauritania) (Efe).— Arcarons, que consiguió su primer triunfo parcial de la actual edición —vigésima segunda de su historial en el Dakar—, se mantiene en la segunda posición de la clasificación general de motos, a 41 minutos y 42 segundos de Edi Orioli, tres veces ganador de la carrera y segundo en la etapa de ayer.

El piloto catalán confirmó ayer la progresiva mejoría de su mecánica y de su propio estado físico. En una de las etapas más difíciles de este Dakar Arcarons logró un importante éxito que confirma, a pesar del poco tiempo ganado, sus aspiraciones de triunfo final.

"Tras la etapa de descanso era obligado pasar al ataque. Esta especial no era la ideal para mi moto, pero he decidido arriesgar para ganar. Aunque he sacado muy poco tiempo esta victoria nos debe dar moral y ánimos para las próximas jornadas", señaló Arcarons al llegar a El Mreiti.

Puesta a punto

"La dura puesta a punto sobre la marcha de la moto ha dado los resultados apetecidos. Una victoria en el Dakar siempre es una gran satisfacción, y más en un día en el que prácticamente todo el recorrido era de navegación", agregó.

Arcarons señaló que a par-

tir de ahora tiene que intentar reducir el tiempo que le lleva Orioli, especialmente para estar más cerca de él en las etapas finales, cuyo terreno es más favorable al piloto español, subcampeón en las dos últimas ediciones.

Los Citroën ZX Rallye Raid del francés Philippe Wambergue, el finlandés Ari Vatanen, el español Salvador Serviá y el también francés Pierre Lartigue coparon, por este orden, las cuatro primeras posiciones en la modalidad de coches.

La etapa fue, sin duda, una de las más largas y duras del raid. El gran problema fue la no existencia del libro de ruta; los pilotos sólo disponían de un mapa con unos cuantos puntos marcados, por lo que la utilización del instrumento de navegación por satélite (GPS) fue primordial.

HIPICA

Román Martín, vencedor de los preparadores

ENRIQUE GARLA

Si ya en el resumen que recientemente hemos ofrecido con referencia a los éxitos conseguidos por la cuadra Madrileña y los triunfos totalizados por el jockey José Luis Martínez, durante la temporada de otoño celebrada en el hipódromo madrileño, y que a cuadra y jinete les proporcionaron el primer puesto en sus clasificaciones correspondientes, necesario se hace que hoy ampliemos cifras y datos a conocer anotando que los éxitos a ellos adjudicados tuvieron su principio en el buen hacer del toledano Román Martín, preparador de la cuadra Madrileña, presentando a caballos y yeguas en la forma precisa para lograr las victorias sumadas.

Al terminar 1995, R. Martín se consolida como líder de la estadística de preparadores al sumar 35 victorias y 60 millones de pesetas en premio. Y el madrileño J. L. Martínez, con 38 victorias y 59 millones de pesetas en premios.

Y ya mirando al futuro, a la espera estamos de la jornada de inauguración de la temporada de invierno de San Sebastián, prevista para el próximo domingo 14 de enero, y para la que ya quedaron inscritos 61 caballos para las cinco carreras del programa. En la prueba principal de la reunión, reservada a los tres años y con una dotación de 500.000 pesetas, destaquemos la presentación de "Ventorro, Vasco, Al Bourbo y La Comptable".

Estamos seguros que esta primera jornada de la temporada de invierno donostiarra será la repetición de los éxitos ya conseguidos por la dirección del hipódromo. Y así lo deseamos.

BREVES

FUTBOL: El boleto quiniélico de esta semana no ha registrado ningún acertante del Pleno al Quince, ni de catorce, por lo que se genera un bote de 301.238.670 pesetas, que se acumulará en el jornada que determine el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado. Los 56 acertantes de trece resultados percibirán 2.151.705 pesetas cada uno. Los 897 de 12 cobrarán 134.332 y los 9.326 de 11 tendrán un premio de 12.920 pesetas.

El técnico José Manuel Díaz Novoa se hará cargo del Spórting de Gijón tras el partido de mañana miércoles en Numancia, según los planes previstos en el club.

El internacional chileno Miguel Rámirez, Cheito, podría llegar a San Sebastián el próximo viernes para incorporarse a la Real Sociedad, en calidad de cedido, hasta final de temporada, según los responsables del Colo-Colo.

TENIS

Corretja y Clavet pasaron a la segunda ronda del torneo de Auckland

Auckland (Efe).— Los españoles Alex Corretja y Francisco Clavet, sexto y séptimo cabezas de serie respectivamente, superaron ayer la primera ronda del torneo de tenis de Auckland, puntuable para el circuito ATP, en la que tuvieron por rivales a sendos neozelandeses.

Corretja se impuso a James Greenhalgh por 7-5 y 6-2 y Clavet derrotó a Steven Downs por 6-4 y 6-3.

El estadounidense Malivai Washington, segundo favorito, venció al danés Kenneth Carlsen por un doble 6-3. El suizo Jakob Hlasek fue el único cabeza de serie eliminado.

Por su parte, el también español Carlos Costa superó ayer,

aunque con ciertas dificultades, su partido de primera ronda en el torneo de tenis de Sydney al imponerse al checo Bohdan Ulihrach por 6-4, 5-7 y 6-4.

El chileno Marcelo Ríos, octavo favorito, quedó eliminado al perder con el italiano Renzo Furlan por 1-6 y 6-7 (4-7).

En el cuadro femenino las estadounidenses Chanda Rubin y Amy Frazier derrotaron a su compatriota Lori McNeil y a la mexicana Angelica Gavaldón, respectivamente, en los partidos más destacados.

Derrota de Javier Sánchez

La suerte no estuvo de cara para Javier Sánchez Vicario, que perdió ayer en la primera

ronda del Abierto de Indonesia, dotado con 328 000 dólares, frente al sueco Mikael Tillstrom por 6-4 y 7-6 (7-4) en el partido disputado en Estadio Senayan de Jakarta.

Por otro lado, el estadounidense Pete Sampras, con 4.842 puntos, continúa al frente de la clasificación de la ATP, aunque con una ventaja de tan solo 77 puntos sobre su compatriota Andre Agassi.

El español Sergi Bruguera ocupa la duodécima plaza con 1.666 puntos, mientras que Alberto Costa es vigésimo tercero con 1.177. Tercero es el austriaco Thomas Muster (AUT), con 4.474 puntos y cuarto el alemán Boris Becker, con 3.325.



- 06.30.- CARMEN SANDIEGO
- 07.00.- RING RING
- 08.45.- INFORMATIVO
- 09.00.- CHAPULIN COLORADO
- 09.30.- RUBI
- 11.00.- CORAZON SALVAJE
- 11.40.- NOTICIAS
- 11.45.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUÑANO
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.39.- EL TIEMPO
- 15.45.- ALONDRA
- 17.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.30.- NOTICIAS
- 18.35.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 19.05.- UN CHAPUZAS EN CASA
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- GENTE EN CARTELETA
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.35.- EL TIEMPO
- 21.40.- NOCHE DE CINE: "Gigante"
- 01.30.- TELEDIARIO 3
- 02.00.- PASA LA VIDA (R)
- 04.30.- TESTIMONIO
- 04.35.- ¿COMO LO VEIS?
- 05.05.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 06.00.- EURONEWS
- 07.00.- LA 2 NOTICIAS
- 08.40.- DOCUMENTAL
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12.15.- SOLTERAS
- 12.30.- LA 2. NOTICIAS
- 13.00.- PINNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- TENDIDO CERO
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "El hombre del traje gris" (1956, 116'12"). Dir.: Nunnally Johnson. Int.: Gregory Peck, Fredric March.
A un joven ejecutivo neoyorquino, experto en relaciones públicas, se le presenta un día la posibilidad de un nuevo y ventajoso trabajo.
- 19.00.- BARRIO SESAMO
- 19.30.- LOCOS POR EL BASKET
- 20.00.- ZONA ACB
- 20.30.- ZONA DE JUEGO
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- RALLY GRANADA - DAKAR
- 21.45.- QUE GRANDE ES... HENRY FONDA: "Los desbravadores" (1965, 80'57"). Dir.: Burt Kennedy. Int.: Glenn Ford, Henry Fonda.
Hola y Ben, veteranos vaqueros y amigos inseparables, sueñan con reunir dinero suficiente para retirarse.
- 23.15.- ASI SE HIZO
- 23.45.- LA 2. NOTICIAS
- 00.05.- EL LECTOR
- 01.00.- CINE CLUB. CLASICOS DEL CINE: "Mientras Nueva York duerme" (1956, 99'45"). Dir.: Fritz Lang. Int.: Dana Andrews, Ida Lupino.
Nueva York sufre una serie de asesinatos cometidos por un maniaco sexual. La ciudad está aterrada y las pesquisas de la Policía no han dado, hasta el momento, ningún resultado.
- 02.40.- ELLEN
- 03.10.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.20.- CLUB MEGATRIX
- 09.30.- PRIMAVERA
- 10.30.- CARA SUCIA
- 11.30.- LOS MEJORES AÑOS
- 12.00.- HART Y HART
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "La última decisión"
- 17.35.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 18.30.- WAIKIKI
- 19.45.- A TODA PAGINA
- 20.30.- NOTICIAS
- 20.55.- FARMACIA DE GUARDIA
- 21.20.- FUTBOL. COPA DEL REY: Atlético de Madrid-Betis
- 23.15.- SE BUSCA
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA: "Hot Dog" (USA, 1983, 94'). Dir.: Peter Markle. Int.: David Naughton y Patrick Houser.
Camino de la estación de esquí donde debe disputar una prueba del campeonato del mundo de estilo libre, Harkin encuentra en una gasolinera a Sunny, una guapa chica a la que han dejado abandonada haciendo auto-stop. Llegan a una gasolinera y viven una historia de amor.
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA: "Harry and Harriet" (Deu, 1990, 91'). Dir.: Cyril Frankel. Int.: Fiona Fullerton y Thomas Gottschalk.
Harriet, una mujer cansada de sufrir por culpa de los hombres, hace un pacto con el diablo y le vende su alma por cambiar de sexo. Convertido en Harry, cae en las mismas falta que detestaba en los hombres.
- 06.30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.50.- NOTICIAS



- 06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.30.- LAS NOTICIAS. TITULARES
- 07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
- 07.45.- EL BROCHE ENCANTADO
- 08.10.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS
- 08.35.- LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN
- 09.00.- LUPIN
- 09.25.- VEREDICTO (R)
- 10.00.- LA CASA DE LA PRADERA
- 11.00.- CINE CORAZON: "Infierno en la ciudad" (1975, 89'). Dir.: Renato Castellani. Int.: Anna Magnani, Giulietta Masina.
Un melodrama social que se centra en una prisión femenina levantada en el mismísimo corazón de Roma.
- 13.00.- MCGIVER
- 14.00.- LAS CHICAS DE AL LADO
- 14.30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
- 15.05.- ¿QUE ME DICES!
- 15.35.- TARDE DE CINE: "En el silencio de la noche" (1989, 101'). Dir.: Matthew Patrick. Int.: Mimi Rogers, Gary Bussey.
Un hombre con problemas mentales a causa de su dramática infancia y adolescencia se instala, escondido, en la buhardilla de la nueva mansión de una familia.

- 17.30.- VEN CON NOSOTROS
- 17.35.- CONAN
- 18.05.- POWER RANGERS
- 18.35.- VR. TROOPERS
- 19.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.55.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.10.- TELECUPON
- 21.15.- KARAOKE
- 21.40.- ESPECIAL HUMOR: VAYA... Y VUELVA: Pepe Carroll
- 23.00.- MODELOS
- 23.45.- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 00.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.00.- MADRUGADA DE CINE: "El asesino y el policía" (1987, 94'). Dir.: Kok Leung Kuk. Int.: Wai Tin Chi, Shak Sau.
- 02.35.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.00.- PATRULLA ESPECIAL



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Charlie Brown y Snoopy
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- PRIMER PLANO
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Dollar Mambo"
- 11.15.- CINE: "Voyager"
- 13.08.- PIEZAS: Que ciento volando
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: "Kate y Allie"
- 14.25.- MAS DEPORTE
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "En el nombre del padre"
- 17.08.- CINE: "Cumbres borrascosas" (V.O.)
- 18.50.- DOCUMENTAL
- 19.35.- INFATIL: Y comieron perdices
- 20.00.- AVANCE REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: Padres forzosos
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Misión explosiva"
- 23.38.- CINE: "Y en Nochebuena ¡se armó el belén!"
- 01.22.- MUSICA NOCHE



TELEMADRID

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- PIGMALION
- 08.30.- DORAEMON
- 08.55.- PASACALLE
- 09.45.- TELEEMPLOO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.15.- MIKE HAMMER
- 12.10.- MIS DOS PADRES
- 12.45.- SYLVAN
- 13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.35.- CASPER
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.20.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELEEMPLOO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.30.- ¿QUE PASO CON?
- 00.00.- CINE
- 01.45.- TELENOTICIAS
- 01.45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.10.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

GRAN PANTALLA

"Guantanamera", de Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío

ANDRES P. LLORENTE

En general y simplificando conceptos puede decirse que en los Estados Unidos de siempre ha primado la idea de que el cine es antes que nada industria y por ende espectáculo, mientras que en la antigua URSS siempre tuvieron muy claro que el cine había de ser un arte que ayudara a la construcción moral de su nación proletaria y por ende del mundo entero.

Pues bien, Cuba desde la revolución castrista fue un país en la órbita de influencia, es decir de dependencia, de la URSS y su instituto de cine había de estar bajo la tutela de las directrices moscovitas, de ahí que Tomás Gutiérrez Alea, el cineasta más importante e interesante de la isla, de alguna manera mamara esa idea de que el cine era un arte tanto como una eficaz herramienta para cambiar y mejorar una sociedad que constantemente necesitaba de consignas para no perder el rumbo revolucionario. El cine era y sigue siendo uno de los más idóneos vehículos para la educación del pueblo.

Los tiempos han cambiado y Cuba depende ahora exclusivamente de sí misma, algunos han optado ya por abandonar la isla y otros por permanecer en ella pese a las dificultades que ello acarrea. Gutiérrez Alea, siempre atento a lo que acontece a su alrededor, se ha convertido en el mejor cronista de estos tiempos revueltos por el desmesurado acoso externo a castro y la contestación interna a unas consignas ya imposibles de seguir porque lo que está en juego es la propia supervivencia.

Todo esto era ya patente en "Fresa y chocolate". Ahora con "Guantanamera" (1995) Gutiérrez Alea prosigue su indagación, su reflexión personal sobre lo que está sucediendo en Cuba, buscando fórmulas de comedia agradable para maquillar y enmascarar en lo posible una visión de soterrados pero evidentes tintes trágicos.

Así en la superficie, "Guantanamera" es una divertida película de rasgos costumbristas con mucho humor, pero por debajo se vislumbra que ese humor sólo puede ser negro y que toda crítica al sistema y a la realidad cubana será tan irónica en la forma como dolorosa en el fondo.

Gutiérrez Alea con esta película ha vuelto a tomar el pulso a su país comprobando síntomas que sólo auguran parálisis aguda, su deber como cineasta comprometido era, pues, dar un impulso hacia adelante porque quien predica inmóvil desde las alturas termina abandonado por todos.



Televisión Segovia

- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- CIENCIA Y NATURALEZA
- 15.30.- SEGOVIA HOY

- 16.00.- ENCUENTROS
- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- SEGOVIA DEPORTIVA
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- COSTUMBRES, HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA: "El hombre se come al hombre"
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.15.- CINE DE NOCHE: "Una vez en París"
- 23.00.- SEGOVIA HOY
- 23.45.- ENCUENTROS

CARTELETA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones: 7,30 tarde y 10,30 noche

Del director de "Fresa y Chocolate" "Guantanamera"

SALA 2

7,30 tarde

"POCAHONTAS" 10,30 noche "El día de la bestia"

SALA 3

A las 7,30 tarde y 10,30 noche

"GOLDENEYE"

SALA ZULOAGA

Sesiones: 7,45 tarde y 10,45 noche

"Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto" El jueves 11, día de descanso: Concierto de la Filarmónica

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

- ▷ OFERTAS EMPLEO
- ▷ COMERCIALES
- ▷ INMOBILIARIAS



AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
A.P.I. 13.672

C/SAN AGUSTIN, 9 TFO: 44 43 32

**ASESORAMIENTO
JURIDICO Y
FINANCIERO**

DOCUMENTOS,
CONTRATOS,
CONSULTAS TECNICAS
PROFESIONALES SOBRE
SU OPERACION.



PERSONALIZADO

VALORACIONES,
FINANCIACION,
PLANES DE COMPRA
O VENTA,
ESTADISTICA
COMPARATIVA.

EL METODO MAS EFICAZ
PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

Superlinea SOL
44 43 32

**VENDE
44 43 32
SOL** **PISOS
VENTA**

PISO EN VENTA, 120 m2, 3 dormitorios, trastero, calefacción central, En José Zorrilla, parque

PISO EN VENTA, Atico muy luminoso, 3 dormitorios, Pedro de Fuentidueña, sólo 12.500.000 pts REF: 658

PISO EN VENTA, Junto Fernández Ladreda, a estrenar, fantásticas terrazas, calidades primer nivel, 4 dormitorios. Una maravilla de vivienda con más de 200 m2. Consúltenos

PISO EN VENTA, 4 dormitorios, 110 m2, buena distribución, parque, calefacción central, trastero, Puente de Hierro, 11.500.000 pts

PISO EN VENTA, San Nicolás, 105 m2, parque, exterior, terraza, trastero y salón con chimenea, 16.000.000 pts

PISO EN VENTA, 7.500.000 pts, 3 dormitorios, 1 baño, San José, 70 m2, gastos individuales

PISO EN VENTA, Ctra. Villacastín, 3 dormitorios, 75 m2, calefacción individual, terraza, totalmente reformado REF: 643

PISO EN VENTA, San Ildefonso, 85 m2, garaje, 3 dormitorios, parque, calefacción gasóleo individual, nuevo, todo exterior, 13.000.000 pts

PISO EN VENTA, Apartamento en San Cristobal, amueblado muy bonito, jardín privado, 9.000.000 pts

PISO EN VENTA, en Burgohondo, Avila, Atico con vistas bellísimas, de capricho en un bello entorno. 6.000.000 pts

**REPORTAJE
FOTOGRAFICO**



**VEA LAS COSAS CLARAS
DESDE EL PRINCIPIO**

- LA INFORMACION MAS COMPLETA Y DOCUMENTADA
- FOTOS DIGITALES PARA IMPRIMIR Y VER EN PANTALLA EN CUALQUIER MOMENTO

**TRATAMIENTO
PERSONALIZADO**

Superlinea SOL
EL METODO MAS EFICAZ
PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

44 43 32

ALQUILERES

SE ALQUILA piso José Zorrilla, 5. 3 dormitorios. Sin amueblar. Teléfono: 560116.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

Superlinea SOL
SOL ALQUILA PISO, Zona Conde Sepúlveda, 105 m2, 3 dormitorios, parque, ascensor, 2 terrazas, garaje opcional, 70.000 pts REF: 766 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA PISO, Oportunidad!, exterior, buenas vistas, 4 dormitorios, 2 baños, Conde Sepúlveda, sólo 55.000 pts al mes REF: 761 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL, Con enorme fachada a Avda. Padre Claret, 140 m2, válido para cualquier negocio, facilidades REF: 653 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL, Hontoria, acondicionado, con servicio, 100 m2, ideal buen almacén, puertas carretas, 60.000 pts al mes REF: 767 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA NAVE, En Roda, techo aislado, salida a carretera, buena ubicación, cualquier empresa, 50.000 pts/mes REF: 727 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL, Calle Real, gran local, junto Plaza Mayor, traspaso instalación y existencias, renta baja, contrato 20 años REF: 500 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL, Independencia, amplia fachada, gran instalación y en funcionamiento. Infórmese REF: 190 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL, Ocasión, bar de copas, buena instalación con gran nombre en Segovia, 80 m2, renta antigua, consultar REF: 628 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL, Boutique en calle muy céntrica, 80 m2, magníficamente instalada, renta muy interesante, buena operación REF: 760 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

VARIOS

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

DETECTIVES UNIVERSO. Vigilancia todas. Búsquedas. Prevención delincuencia juvenil. Divorcios. Laborales. Pruebas fotográficas. Video. Rapidez. Eficacia garantizada. España. Extranjero. 3565652-3566304. Permanentemente. 908-016173, Madrid.

VENTAS

SE VENDEN 200 paquetes de hierba. Sebúlcór. Teléfono 433244 (preguntar por César).

SOLAR céntrico, 650 m2. Garcillán (Segovia). Teléfono 91/8032401.

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono: 426861.

VENDO piso Nueva Segovia. Cuatro habitaciones, aseos, trastero, garaje. 423830.

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO, San José, exterior, mucha luz y sol, recién reformado, 3 dormitorios, trastero, ¡verdadera oportunidad!, 8.500.000 pts REF: 763 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CASA, San Marcos, preciosa, completamente exterior, vistas al Alcázar, 3 dormitorios, 2 baños, patio, 19.300.000 pts REF: 764 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE CASA, Magnífica, para rehabilitar, en El Salvador, 3 plantas, sobre 250 m2, muy interesante REF: 612 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

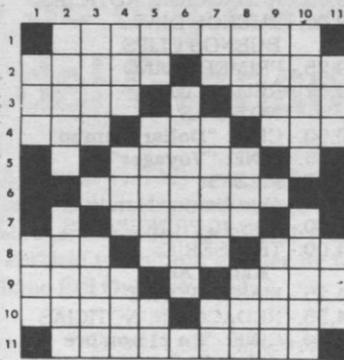
Superlinea SOL
SOL VENDE CHALET, 3 plantas, El Sotillo, 220 m2, 4 dormitorios, 2 terrazas, jardín, semi-nuevo REF: 682 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO, Buena oportunidad, 2 dormitorios, todo exterior, parque, muy bien cuidado, 70 m2, zona Via Roma, sólo 11.000.000 pts REF: 756 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE LOCAL, Cuesta de San Bartolomé, ideal distribución, garaje, 6 vehículos, 8.000.000 pts REF: 249 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE FINCA, Espirido, con casa 2 dormitorios, cocina, baño completo, 3.000 m2, sólo 9.000.000 pts REF: 709 (C/San Agustín, 9 44 43 32)

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Escritor español, cumbre de nuestras letras. 2: Rueda acanalada en su circunferencia y móvil alrededor de un eje. Valle o tierra baja y llana (Pl.). 3: Acudirás. Grapa. 4: Al revés, pronombre posesivo. Al revés, semejante. Cloruro sódico. 5: Muevo. 6: Pintor francés, figura central de los Fauves. 7: Vapor de agua que por la noche se condensa en la atmósfera en menudas gotas, que aparecen sobre la superficie de la tierra o las plantas. 8: Al revés, adjetivo posesivo (Pl.). Pronombre personal. Altar. 9: Número (Pl.). Ligas. 10: Polvillo fecundante contenido en la antera de las flores. Gente militar. 11: Ciudad celtibérica, a 5 kilómetros de Saelices (Cuenca).

VERTICALES.— 1: Devoto. Al revés, secreción que se pro-

duce en los tejidos inflamados, tumores, llagas, etc. 2: Municipio de Cáceres. Rey legendario de Creta. 3: Antiguo País independiente del Irán. Cosa voluminosa. 4: Cabeza de ganado. Masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. Al revés, plural de consonante. 5: Del verbo ir. Natural de cierto país báltico. Negación. 6: Terror (Pl.). 7: Consonante repetida. Proposición que se mantiene con razonamientos. Consonantes. 8: Semejante. Animal plantígrado. Al revés, furia. 9: Nombre de mujer (Pl.). Al revés, particilla de agua u otro líquido. 10: Furor, enojo ciego (Pl.). Institución perteneciente a la orden religiosa del Císter. 11: Cloruro sódico. Agarradero.

SOLUCION

1: Sal. Asa.
Evas. atog. 10: Sañas. Tropa.
Tesis. TR. 8: Tal. Oso. art. 9: León. No. 6: Pánicos. 7: NN. Mole. 4: Res. Mar. seg. 5: Va. SUP. 2: Corta. Mimos. 3: Eiam.
VERTICALES.— 1: Pio.
Polen. Tropa. 11: Segóbriga.
Nos. Ara. 9: Unos. Aías. 10: nco. 6: Matisse. 7: Rocío. 8: SIM. Laña. 4: oim. lat. Sal. 5: Me- vantes. 2: Pola. Navas. 3: Irs.
HORIZONTALES.— 1: Cer-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

OCASION. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado

AMBITO
Gestion inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33
43 41 54
42 74 32

José Zorrilla, 6

dormitorios, 65 zona, Entrada USERA- Colonia Moscardó, exdórior, tres dormitorios. 11.000.000

Pisos Venta

CRISTO DEL MERCADO
PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada
Ascensor. Garaje.
16.000.000 PV-382

JOSE ZORRILLA
PISO 4 dormitorios
Cocina amueblada
Reformado
EXTERIOR PV-319

SAN MILLAN
PISO 4 dormitorios
2 baños. Bodega. Patio
Hilo musical
Aire acondicionado
23.000.000 PV-381

Urb. LOS LINARES
PISO 3 dormitorios
Baño. Aseo
Cocina amueblada
Garaje. Trastero. Piscina
VISITELO PV-383

CASCO ANTIGUO
PISO 3 dormitorios
Salón con chimenea
Garaje opcional
16.500.000 PV-375

PUENTE HIERRO
Piso 4 dormitorios
Exterior
Calfacción central
10.000.000 PV-379

VIA ROMA
DUPLEX 4 dormitorios
2 Baños
Cocina amueblada
VISITELO PV-361

CASCO ANTIGUO
PISO 3 dormitorios
Baño. Aseo
Garaje opcional
19.500.000 PV-320

SAN LORENZO
PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada
Exterior. Garaje
13.500.000 PV-370

INMOBILIARIA MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Precioso Duplex. José Zorrilla. 275 m2. 5 Dormitorios. 4 baños. Garaje. Salón 56 m2. Amplia cocina. De lujo. A ESTRENAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
4 Dormitorios. Urb. Tio Pintado. A estrenar. Excelentes calidades. Zona de Recreo y PISCINA.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
La Lastrilla. 4 Dormitorios. Amplias terrazas. Garaje, piscina. Entrega Diciembre 96. FACILIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
MEFABE. Urbanización con piscina. 170 m2. 3 Dormitorios. Cocina amueblada. Amplio salón. Garaje, trastero.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Extraordinaria vivienda. Ezequiel González. 3 dormitorios. Totalmente exterior y luminoso. Garaje opcional. CALIDADES SUPERIORES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
 Junto Avd/ Padre Claret. 3 dormitorios. 2 baños, parquet, cocina amueblada. PRECIO OCASION.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
 Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. Totalmente reformado, ascensor, aire acondicionado, hilo musical.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
 Zona San Millán. 2 dormitorio. PARA REHABILITAR.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
 Palazuelos. 2 Dormitorios. En construcción. Buena ubicación. FACILIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
 C/ Escuderos, (Junto Plaza Mayor). 1 Dormitorio. Garaje. En construcción. VD. ELIGE SUS CALIDADES.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

INMOBILIARIA MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra. 4

AVAL ALQUILA
 Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños de mármol, parquet, calefacción central. Precioso.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 3 dormitorios, amueblado cocina con electrodomésticos
José Zorrilla.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 Amueblado, 3 dormitorios, zona Avenida José Antonio.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 Amueblado, 3 dormitorios, baño y aseo. Plaza de garaje, calle Madrona.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 Escultor Marinas, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA / VENDE
 Oportunidad, piso 3 dormitorios, en calle Independencia.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
 Puente de Hierro, 3 dormitorios, 1 baño, armarios empotrados, recién pintado. Exterior.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
 Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central, ascensor luminoso. Necesita reforma.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
 Zona Fernández Ladreda, 220 m², 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados calefacción central, ascensor, garaje. Calidad inmejorable. Precioso.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
 La mejor oficina de Segovia.
Telf: 44 42 24

AVAL TRASPASA
 Por no poder atender bar acondicionado con buena clientela. En zona universitaria traspaso de 3.000.000 pts. Información personal.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Si Quiere Vender o Comprar su casa, la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

El Sotillo últimos pisos desde 6.898.000 pts. Inmejorables condiciones y calidades. Estamos vendiendo los últimos.

VENTA CHALET
 Individual en Marugán parcela 250 m². Económico

VENTA PISO
 La Albuera. 4 dormitorios. 2 cuartos de baño.

VENTA PISO
 Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. 1 cuarto de baño. Preciosas vistas.

VENTA PISO
 Obispo Quesada. 4 dormitorios. 1 cuarto de baño. 120 m²

VENTA PISO
 Avenida José Antonio 3 dormitorios. 1 baño. 90 m². garaje.

VENTA PISO
 Avenida José Antonio 3 dormitorios. 1 cuarto de baño. 100 m²

VENTA CHALET
 Chalet Torrecaballeros 110 m². 2 dormitorios. 2 baños. salón.

VENTA PISO
 Estación RENFE. 70 m². 3 dormitorios. 1 baño. necesita reforma.

VENTA PISO
 San José. 70 m². 3 dormitorios. exterior trastero. poca reforma.

VENTA PISO
 Altos Obispo Quesada. 90 m². 3 dormitorios. 1 baño trastero. calefacción central.

VENTA PISO
 Mirasierra. 3 dormitorios. calefacción individual de gas. exterior, trastero.

VENTA PISO
 Mirasierra. 3 dormitorios. 1 baño. calefacción gas ciudad exterior.

¡Su gestión inmobiliaria GARANTIZADA !!

Pº Ezequiel González. 24 Edificio San Roque

44 36 36

Cy CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebananz A.P.I. nº14032
Ezequiel González, 24 Bajo C (Edificio San Roque)

ALQUILA PISO Zona Regimiento, dúplex, un dormitorio y estudio, cocina amueblada con electrodomésticos, baño y aseo, parquet, calef. individual.

ALQUILA PISO en Bernuy, un dormitorio, salón, cocina y baño, posibilidad garaje, económico. VENDE PARCELA 12.650 m² de terreno industrial, en Sepúlveda a 10 Km. de N-1, ideal para instalación de fabrica.

VENDE PARCELA EN EL SOTILLO, 400 m², fachada a dos calles.

VENDE PARCELA, solar de 500 m² en Navafria. VENDE PARCELA en Palazuelos de Eresma, 986 m².

ALQUILA OFICINA Magnifica oficina de 145 m² en San Agustín, a estrenar por 125.000.-ptas.

VENDE PISO, Santo Tomas, precioso dúplex de 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, parquet, garaje y trastero.

VENDE PISO EN TORREBALLEROS precioso piso de dos dormitorios, parquet, calefacción individual, trastero y chimenea francesa.

VENDE PISO Plaza del Corpus, en plena Calle Real, con 98 m², 4 dormitorios, parquet, calef. central.

VENDE PISO En José Zorrilla, 3 dormitorios, cocina amueblada, suelo de plaqueta cerámica, climait.

VENDE NEGOCIO 120 m²., con fachada de 5 m, en zona comercial de la Calle Real.

VENDE CHALET Chalet individual en el Sotillo de 270 m². con tres dormitorios, aprovechamiento bajo cubierta, salón con chimenea, cocina con electrodomésticos, baño y aseo, parquet, armarios empotrados, tres plazas de garaje y trastero. Y todo en una parcela de 1.030 m². con grandes posibilidades.

VENDE LOCAL, José Zorrilla, 197 m². Gran Fachada. Totalmente acondicionado.

VENDE LOCAL, San Lorenzo, 90 m² planta calle, fachada de 9 metros.

ALQUILA LOCAL, Los Coches esquina Gob. Fer. Jiménez, 100 m², fachada de 12 m., dividido en planta calle y sótano.

ALQUILA LOCAL, José Zorrilla, 215 m²., 10 m. de fachada.

ALQUILA LOCAL, José Zorrilla, 500 m². divididos en 225 m² planta calle y 275 m² en planta semisotano, fachada de 8 metros

ALQUILA LOCAL, Ezequiel González, 300 m², fachada de 10 m., acondicionado.

ALQUILA LOCAL, Alfonso VI, 80 m², fachada de 7 m., económico.

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

¡Mas de 500 ofertas!
Consulte nuestra
✓ REVISTA ✓
INMOBILIARIA
en **AMBITO**
... y en su casa.
Se la enviamos
GRATIS

MUEBLADO, salón, cocina, baño. dormitorios,

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

ADIOS A CARMEN CONDE

Carmen Conde Abellán, fallecida ayer en Madrid a los 88 años, fue la primera mujer que ingresó en la Real Academia de la Lengua, en 1978, y obtuvo el Premio Nacional de Literatura en los años 1967 y 1987. La escritora deja vacante el sillón K de la Real Academia, que ocupó en lugar de Miguel Miura. Carmen Conde falleció en un centro geriátrico de Majadahonda a causa de una lenta enfermedad y será enterrada hoy en el cementerio de San Justo y Pastor, de Madrid, en el nicho familiar, donde descansan su marido y su madre, según su secretaria, Carmen Martín. Carmen vivió sus últimos años alejada de su trabajo y de todo tipo de vida social, ya que la enfermedad cerebral que padecía, la iba "deteriorando de forma lenta y penosa", señaló Martín. Nacida en Cartagena (Murcia) el 15 de agosto de 1907, publicó su primer libro de poesía, "Brocal", en 1929, al que siguieron "Jubilos y "Empezando la vida", este último sobre su infancia en Melilla. Asimilada por algunos críticos a la "generación del 36 o de la guerra", la escritora se define a sí misma "como una muchacha que llegó a la literatura con la tremenda suerte de almorzar un día con Gabriel Miró y cechar con Juan Ramón Jiménez".

MISCELANEA

Desde 1650 ha pertenecido a la familia Doria

Expuesto por primera vez uno de los mejores retratos de Velázquez

El célebre retrato del Papa Inocencio X, uno de los mejores retratos de Velázquez, se expone por primera vez en España en el Museo del Prado, por cesión de la familia Doria, en cuyo seno ha permanecido desde que fuera pintado en 1650.

Madrid (Efe).— La exposición, que fue inaugurada ayer en la sala Ariadna de esta pinacoteca por la ministra de Cultura, Carmen Alborch, se completa con otras dos obras del pintor español de la misma época: "Esopo" y "Marte en reposo".

En la rueda de prensa de presentación, el director del Museo del Prado, José María Luzón, que estuvo acompañado por el príncipe Jonathan Doria Pamphilj, señaló que lograr el préstamo de la obra "ha sido una empresa muy laboriosa y debemos estar muy satisfechos".

El cuadro de Inocencio X no había salido nunca de las propiedades de esta familia italiana desde que Velázquez lo pintara en 1650. El retrato fue colgado en el palacio Pamphilj de la Plaza Navona de Roma y, más tarde, la cuñada del Papa, Donna Olimpia, se lo llevó al palacio Pamphilj de San Martino al Cimino, cerca de Viterbo, donde lo tuvo hasta su muerte. La obra regresó entonces a la residencia romana de la familia, donde ha permanecido desde aquel momento, expuesto en solitario en una sala de menor tamaño que la que lo acoge en el Prado. La política general de los Doria ha



Retrato del Papa Inocencio X.

TELEFOTO EFE

sido la de no conceder préstamos de sus obras por los posibles riesgos y por no privar a sus visitantes de contemplarlas.

Durante la rueda de prensa, Luzón subrayó que las negociaciones se han prolongado durante meses y que el cuadro ha sido prestado con la garantía del Estado español. Esta exposición en España ha sido posible porque la Galería Doria, ubicada en el palacio Pamphilj, va a permanecer cerrada durante cuatro meses

mientras se llevan a cabo tareas de remodelación de la instalación eléctrica y se montan nuevos sistemas de seguridad y contra incendios. "¿Qué mejor sitio para enviar nuestro cuadro que el Museo del Prado? Velázquez es, con razón, uno de los muchos héroes de la cultura y la historia de España y es oportuno que Inocencio X visite una parte de su propia historia", dice el príncipe Doria en el prólogo del catálogo de la exposición.

● Una pareja de novios compuesta por una guardia civil y un policía nacional que se encontraban de vacaciones y que paseaban por el centro de Barcelona aprovechando el primer día de rebajas detuvieron a tres jóvenes que acababan de robar un bolso en una tienda. Según el Gobierno Civil, la pareja, que presta servicio en Barcelona, paseaba por el centro de la ciudad cuando observaron la presencia de tres jóvenes que les infundieron sospechas. La pareja siguió a los jóvenes y los detuvo después de que robaran un bolso valorado en 11.000 pesetas de una tienda de marroquinería de la calle del Carmen. Los detenidos, de entre 18 y 23 años y todos de origen argelino, fueron entregados a la Policía.

● El ex presidente de Polonia, Lech Walesa, a quien el astillero de Gdansk concedió vacaciones sin sueldo durante cinco años para que pudiese ejercer su cargo de jefe del Estado, podrá reintegrarse a su puesto de trabajo como electricista en la citada empresa. El jefe de Solidaridad en el astillero, Jerzy Borowczak, aseguró que antiguos colaboradores de Walesa hablaron sobre el tema con la dirección de la empresa que no ha desmentido ni confirmado la conversación. Por su parte, el que fue jefe del comité electoral de Walesa, Jerzy Gwizdz, aseguró que el ex presidente ha recibido muchas ofertas de trabajo muy bien pagadas.

HOY NO ES FIESTA

Sólo el 3% de los ancianos accede a una residencia

Madrid (Efe).— Sólo tres de cada cien españoles mayores de 65 años, que representan en la actualidad el 14% de la población, pueden acceder a una residencia de ancianos. El insuficiente número de camas disponible genera una lista de espera de más de 27.000 personas, según un informe publicado por la revista Ciudadano.

Respecto a las residencias privadas, se llega pagar hasta 150.000 pesetas al mes, "una cantidad que puede llevar a las familias a buscar soluciones menos costosas, como las residencias piratas". Estos centros ilegales, cifrados en unos 400, suelen tener personal insuficiente e indebidamente formado, adolecen de una falta de higiene, y cuentan con instalaciones viejas y poco espaciosas,

además de un mal servicio de alimentación.

Informarse bien de los precios, sospechar de los horarios de visitas restringidos, o solicitar la autorización de la comunidad autónoma que debe figurar en lugar visible, son algunas de las precauciones apuntadas por esta federación, "para conseguir que el ingreso en una residencia se haga con el mayor número de garantías para el anciano".

Ser pensionista de la Seguridad Social, no padecer enfermedades contagiosas o crónicas que requieran atención hospitalaria, o no estar afectado por trastornos mentales que repercutan en la actividad del centro, son los principales requisitos exigidos para poder acceder a una de las 14.500 plazas públicas existentes en España.

VISTO Y NO VISTO



LOS NUMEROS DE LA SUERTE.— En un acto público celebrado ayer en el salón de actos de Caja Segovia, la Asociación de Comerciantes de la Calle Real realizó el sorteo de los regalos ofrecidos a sus clientes con ocasión de las fiestas navideñas. De este modo, el número premiado con el coche Lancia resultó ser el 144.397 (suplentes 99.313 y 55.632), mientras que el premiado con el ciclomotor Vespa Zip fue el 104.657 (suplentes 77.836 y 16.985). Enhorabuena a los ganadores.— (Foto: Juan Martín).